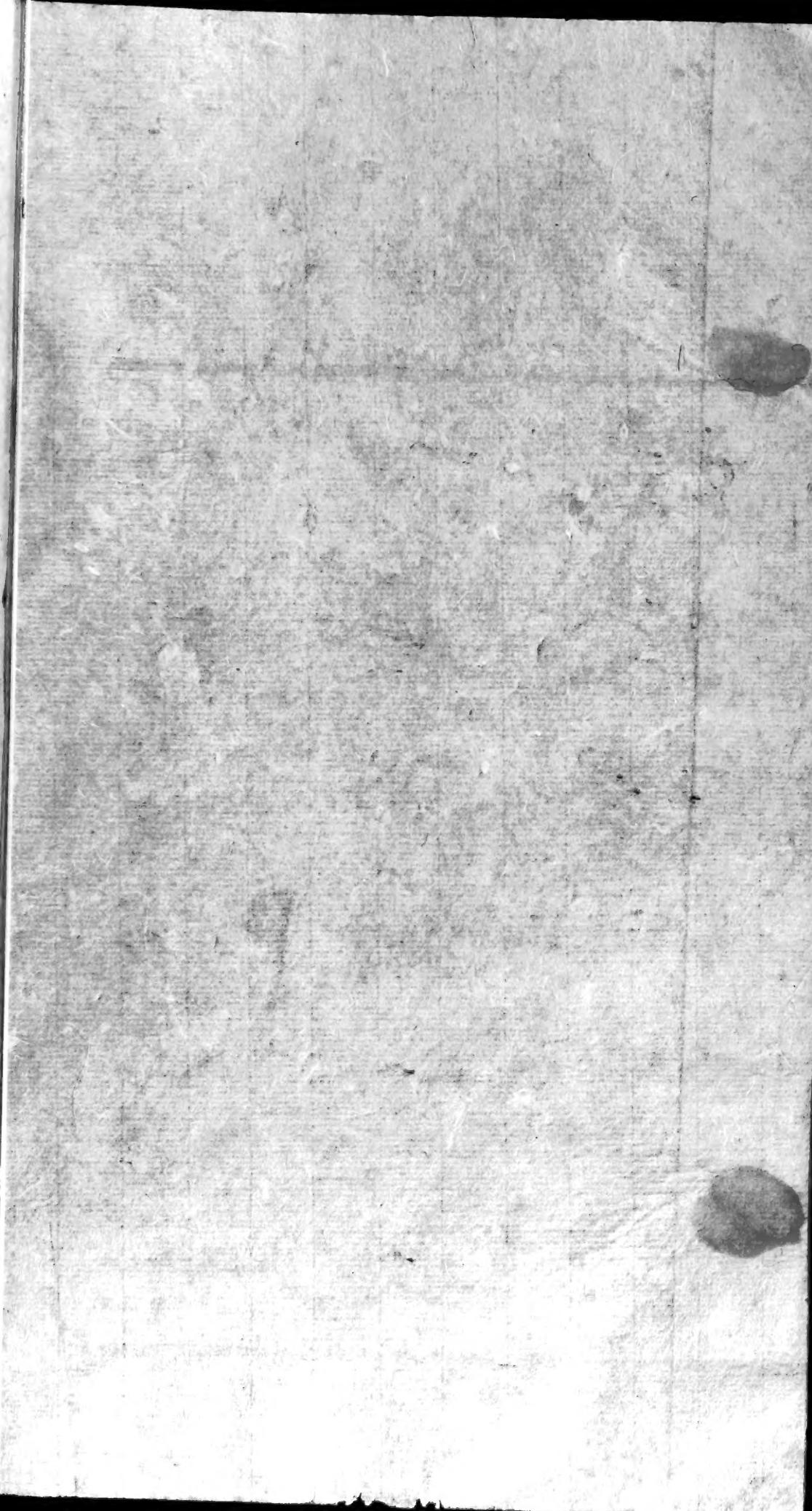


十
大唐西域記

浙江圖書館叢書第二集

大唐西域記地

理攷證



大唐西域記地理攷證凡例

一此書與晉釋法顯魏釋惠生所記皆游歷印度紀行之最古者也但三書各有詳畧惠生僅至北印度法顯則自北印度歷西中東三印度航海而回惟元奘徧歷五印度前後凡十有七年仍由陸路還抵中國故其書尤爲攷求地理家所重余旣爲佛國記印度求經記作攷證不得不並

及此書

一此書傳本甚少除藏經外祇守山閣叢書中有之余求之十餘年均不能得所見惟節本而已至前歲始知常州天寧寺有重鐫單行本因託友人於勸業會購得之並獲唐慈恩寺三藏法師傳方得有所藉手以成攷證



中華民國四

年浙江圖書

館校刊

一恭圖所無最難攷定者惟葱嶺以西大雪山內覩貨羅故
地諸小國余因此易藁至七八次繼思疆域沿革今昔不
同而山川道途必無大異遂先審察彼此之離距及方向
卽以今日通行之路線依次求之果然十得八九且與各
鄰國疆界方位並皆符合卽間有未敢自信者要當相去
不遠

此書本專記奘師游跡乃因奉敕編纂強附以大唐西域
之名稱似地志而非地志似行記而非行記皆由辯機無
識臆爲主張之故緣此紊亂原次致各國方向道里錯謨
甚多然非法師本傳按圖細核不能知也

前此法顯惠生等往游印度皆由于闐西踰葱嶺獨元奘

一三藏法師傳爲辯機同時敕召譯經慧立法師著其書文
筆簡潔宗旨一線勝於本記凡本記諸國方向道里之錯
誤及奘師游跡之補載或遺漏或乖戾之處均得藉此以
訂正之

一辯機後記云書行者親游蹟也書至者傳聞記也此二語
實爲全書綱領閱者亦當於書行書至處著眼記中間有
自違其例者輒辨正之

一英人有恭寧翰者久居印度精心攷古著元奘游蹟圖將
記中各國所在逐一註明今爲何城拙著攷證亦以此圖
爲藍本惟圖所未及或確知其有誤者必詳加攷定以衷
一是

一印度稱城爲普爾或作波爾或作婆耳或作不耳或作波羅或作補羅或作波里或作波力或作普力又作古耳土耳各耳皆由譯人隨手填寫故無一定之字實則二字均可從省惟攷證中仍照原書原圖繕寫特揭明於此以便隅反○又按歐洲人稱城亦然如英之力弗普爾俄之西巴士特波爾德之盧森不尔厄俄之窩倫不尔厄等皆是至俄之彼得保羅保羅卽波羅轉音土之孔士坦丁諾潑耳孔士坦丁東羅馬王名諾爲連屬字猶中國之字潑耳亦普爾波爾轉音不但此也如中國新疆有喀喇沙爾英吉沙爾等城蓋回紇語城爲沙爾仍卽普爾不耳等轉音也

至屈支跋祿迦後卽折北度凌山經熟海歷素葉干泉更
南過大雪山以入印度繞道至數千里余初不解其故迨
闕奘師傳始知當時途中所歷各國並爲西突厥所役屬
不能不謁其王以求保護也

一奘師歸程自瞿薩旦那以東實卽漢書之南道但當日除
罽摩尼壤二城外如所稱覩貨羅故國折摩駁那納縛波
等皆荒寂無人煙視惠生行記境象又異乃知南道廢塞
當在魏隋之間近年新疆立省此道重開自羅布泊西南
溯卡墻河至車爾成又經克里雅抵和闐凡二千餘里沿
路皆有村堡漢時且末精絕扞彌于闐等國厯厯可指地
運興衰固有不期然而然者歟

濡遲均可於所記想見之

一此書援引釋典較諸記爲詳以攷證所重惟在地理故不多採

一印度里名踰繕那一作由延據記言一踰繕那印度舊云四十里國俗云三十里而經典則云十六里知當時並無定論本記所載疆域行程當是從其國俗今以緯線一度爲二百里核算差違殊甚宜從佛經作十六里庶幾相合

按緯線一度爲二百里是以中國里核算而唐譯佛經以一由旬爲十六里亦以印里合中里故似可從

一本記卷二有五印度風俗制度總記以可資參攷節錄十餘則附後

一自晉至唐中國僧徒游歷印度者不下五六十人而學問之淵深識解之明達如奘師者實無與儔宜其高據論壇折服五千餘眾受各國王者之優禮此誠足爲吾國增光者也至其堅忍之心強毅之力不避險阻不辭勞瘁不畏

大唐西域記地理攷證

仁和丁謙益甫氏纂

出高昌故地自近者始曰阿耆尼國東西六百餘里南北四百餘里都城周六七里四面據山道險易守泉流交帶引水爲田土宜糜黍宿麥香棗蒲萄梨柰諸果氣序和暢風俗質直文字取則印度微有增損服飾氈罽斷髮無巾貨用金銀銅錢國無綱紀法不整肅從此西南行二百餘里踰一小山越二大河西得平川七百餘里至屈支國舊曰
龜茲

按三藏法師傳言從高昌西行經阿父師泉泉在道南沙崖崖高數丈水自其半而出又經銀山山甚高廣皆是銀礦西國銀錢所從出也阿父師泉地未詳銀山今稱庫木什山庫



國淹停六十餘日

跋祿迦國東西六百餘里南北三百餘里都城周五六里土宜氣候人情風俗同屈支國國西北行三百餘里度石磧至凌山此葱嶺北原水多東流山谷積雪春夏含凍雖時消泮尋復結冰經途險阻寒風慘烈山行四百餘里至大清池或曰熟海周千餘里東西長南北狹四面負山眾流交湊色青味苦洪濤浩汗沿池西北行五百餘里至素葉水城城周六七里商胡雜居以西數十城皆屬突厥自素葉水城至羯霜那國地名窣利

跋祿迦卽漢書姑墨唐書作亟墨在庫車西四站今拜城縣地凌山卽今木素爾達巴罕木素爾冰也達巴罕嶺也由拜城西北度冰嶺蓋溯木咱喇河行與今阿克蘇城北所設驛

木什譯言銀也阿耆尼卽漢書焉耆今爲喀喇沙爾城地近改設焉耆府四面據山謂東銀山北察罕通格山南呼爾克達山西庫勒爾山峽西南二百餘里踰小山卽踰庫勒爾山峽水經注所謂沙山鐵谷關也越二大河當從傳云渡一大河爲是蓋庫勒爾西除開都河外餘皆不足稱大河渡河後行平川七百餘里與今至庫車城驛道相同

屈支國東西千餘里南北六百餘里都城周十七八里有糜麥粳稻出蒲萄石榴諸果產五金氣候和風俗質俊樂特善餘同阿耆尼從此西行六百餘里經小沙磧至跋祿迦國舊曰姑墨又曰亟墨屈支卽今庫車直隸州近改設鳩茲府唐時舊城在府東南七十里東川河濱傳言師因凌山雪阻未開不得進發在此

千泉一名屏聿地今無攷惟觀下文西距咀遜私城百四五
十里計之當在今俄屬庫穆阿雷克地然自素葉至千泉斷
不止四百餘里以地圖鳥道測算相距約五度零當作千四
百餘里方合

千泉西行百四五十里至咀遜私城城周八九里諸國商胡雜
居南十餘里有小孤城三百餘戶爲突厥所掠中國人居之從
此西南行二百餘里至白水城周六七里風土所宜勝咀遜私
西南行二百餘里至恭御城原隰膏腴樹林蔚鬱從此南行四
五十里至笯赤建國

咀遜私城唐書突厥傳作咀遜斯卽西使記塔刺寺城以在
塔拉斯河上得名今稱奧利阿塔白水城在其西南今爲曼

站異道以彼爲通衢此爲捷徑也奘師傳言凌山險峻峻極于天自開闢以來冰雪所聚積而爲凌春夏不解蹊徑崎嶇登陟艱阻懸釜而炊席冰而寢七日之後方始出山徒侶凍餒十死三四牛馬尤甚大清池卽今特穆爾圖泊素葉水城唐地理注作細葉經行記作碎葉以城濱此水得名素葉水在泊西今曰大克賓河窣利卽下文窣堵利瑟那省文爲古時阿母河迤北諸地之總稱故自素葉水城至羯霜那國皆有此名詳見後傳

素葉城西行四百餘里至干泉干泉者地方二百餘里南面雪山三垂平陸水土沃潤樹木扶疏暮春之初雜花若綺泉池千所故以名焉突厥可汗每來避暑

遂改名者舌赭時者者舌之轉音也隋時稱石國今爲俄屬
錫爾河省所治塔什干城塔什譯言石干者城也怖捍卽隋
書鐸汗唐書稱寧遠國其地在喀什噶爾正北今冲巴噶什
布魯特游牧地因山周四境故其地有大納林河數支之水
均入損庫里湖無路流出此國非奘師行程所當經故從附
記之例但云東南千餘里不書行字

窣堵利瑟那國周千四五百里東臨葉河葉河出葱嶺北原西
北流浩汗漂急風俗土宜同赭時王附突厥從此西北入大沙
磧絕無水草途路彌漫望大山尋遺骨以知所指行五百餘里

至颯秣建國

唐言康國

窣堵利瑟那唐書作東曹國言國有率都沙那蘇對沙那叔

特肯城城濱阿克蘇河阿克蘇譯言白水也恭御城未詳

笯赤建國周千餘里地沃備稼穡花果繁盛多蒲萄城邑百數各立君長總稱笯赤建國從此西南行二百餘里至赭時國

唐言

石國

笯赤建卽西游記賽蘭西使記作賽藍中亞游記作車木干地圖琛姆罕特城東有賽喇穆城卽此

赭時國周千餘里西臨葉河東西狹南北長城邑數十各立君長役屬突厥從此東南千餘里至怖捍國周千餘里山周四境土膏腴宜羊馬氣候風寒人性剛勇語異諸國自數十年無大君長酋豪力競不相賓伏西千餘里至窣堵利瑟那國

赭時國卽漢書康居小王蘇薤城地晉初康居南遷蘇薤後

楓秣建國周千六七百里東西長南北狹都城周二十餘里極
險固多居人異方珍寶多聚此國土宜稼穡林木花果出善馬
機巧之技特工氣候和暢風俗猛烈凡諸胡國此爲其中進退
威儀遠近取則兵馬強盛戰無前敵從此東南至弭秣賀國唐言

米國

楓秣建一作薩末鞬魏書作悉萬斤皆撒馬罕之轉音希臘
史載索克地阿那都城馬耳坎達卽此隋書言康國都薩寶
水上阿祿迪城薩寶水卽唐書那密水今曰雜拉夫山河阿
祿迪城當是楓秣建薩末鞬之異譯

弭末賀國周四五百里據川中東西狹南北長土宜風俗同前
從此北至奴布咀那國唐書

布坦那蘇都識匿四名卽希臘史所謂索克地阿那也此爲
古代阿母河以北諸地總名國在今俄屬費爾干省內舊浩
罕部地本漢之大宛隋時爲曹國所轄曹後又分三國遂以
此屬東曹東曹因冒居窣堵利瑟那全地之名稱隋書雖無
東曹傳然米國傳中言東去蘇對沙那五百里卽東曹也葉
河唐書作葉葉河卽隋書藥殺水今曰錫爾河源出費爾干
省所屬烏茲根城東南正葱嶺北原也西北入大沙磧攷錫
爾河西北凡千餘里皆克茲庫穆戈壁地奘師由窣堵利瑟
那西南渡河經霍占城西北行亦須越沙漠二百餘里曰行
五百餘里至楓秣建蓋指赭時至楓秣建路程中間雖經窣
堵利瑟那轄境不必至其都城也

百五十里何國傳亦言東去曹百五十里此獨謂西三百餘里似有舛錯及攷三藏法師傳知所謂三百餘里者實由康至何之程途非由曹至何之程途辯機紊其次第致牽誤耳屈霜你那國周千四五百里東西狹南北長土風同颯秣建從此國西二百餘里至喝捍國唐言東安

唐言

屈霜你那隋書作何國云都那密水南都城方二里東至曹國百五十里今爲卡什稍西北之喀桑城此卽漢大月氏貴霜翊侯地故貞觀十五年以其地爲貴霜州授其君爲刺史乃宋氏新唐書指爲康居附墨故地謬甚

喝捍國周千餘里土風同颯稼建從此國西四百餘里至捕喝

國中安

唐書米或曰彌末曰弭末賀在康國東南實在正南百里爲今基
大普城地無疑記云據川中東西狹南北長形勢亦極符合
刦布咀那國周千四五百里東西長南北狹從此西行三百餘
里至屈霜你那國唐言何國

刦布咀那卽隋書曹國唐書作西曹然唐書東曹傳並列蘇
對沙那刦布咀那等四名觀隋書米國傳言東去蘇對沙那
五百里知蘇對沙那專指東曹觀本書知刦布咀那專指西
曹唐書混列之殊誤國在那密水南東南距康百里以地望
核之當爲今喀喇蘇城境從此西行三百餘里至屈霜你那
行字衍文蓋本記通例親游踐者方加行字此與屈霜你那
均非必由之路知衍行字無疑至隋書曹國傳明言西去何

伐地卽隋書穆國漢安息東境木鹿城地今曰篾爾甫一作謀夫又作木富在阿母河西唐書安國傳伐地亦曰篾斤顯慶時以爲木鹿州今本新唐書脫去伐地二字似亦曰篾斤句指東安而言不但失去一國且東安之地安得稱木鹿州乎惟貨利習彌伽居伐地西北以爲西南方位背矣且唐書明言火尋東南距伐地可互證

貨利習彌伽國順縛芻河兩岸東西二三十里南北五百餘里土宜風俗同前言語稍異

貨利習彌伽唐書火尋傳言火尋或曰貨利習彌伽曰過利居烏滸水陽東南六百里距伐地西南與波斯接西北抵突厥曷薩乃康居小王奧鍵城地按此卽元史花刺子模今爲基

四
噶
譜
卷
八
一
噶
擣
唐
書
附
安
國
傳
言
東
安
或
曰
小
安
曰
噶
汗
在
那
密
水
陽
東
距
何
二
百
里
許
西
南
至
大
安
四
百
里
當
卽
今
哈
札
木
博
爾
地

捕噶國周千六七百里東西長南北狹土風同颯朮建從此國
西四百餘里至伐地國

唐言西安

唐書安一曰布豁又曰捕噶元魏間所謂忸密者西瀕烏滸
河治阿謚原作謚誤城阿謚卽史記藍市漢書監氏大月氏故都
也布豁捕噶皆布哈轉音今爲布哈爾國宋氏指爲康居小
王屬城地尤謬

伐地國周四百餘里土風同前從此西北原作南誤五百餘里至貨

利習彌伽國

羯霜那國名亦從漢貴霜出其地在屈霜你那南今名卡什
地圖作加爾支卽西游記之碣石明史之渴石也由颯秣建
往先西南行入山後轉而東南方向恰合鐵門見元史及西
游記圖作達爾般的中亞游記作得班達爾般得班皆譯言
闢隘與元史西北地附錄之得爾奔脫同義覩貨邏魏書作
吐呼羅隋唐書均作吐火羅但此爲地名而非國名東自帕
米爾高原西至黑刺特迤南諸山皆在其境記云南北千餘
里東西三千餘里縛芻大河中境西流綜寫形勢最確縛芻
河卽阿母河古名其地古屬大夏漢時隸大月氏後大月氏
改號嚙噠其王仍居於此蓋月氏爲游牧種族不慣城居故
以平原封建宗姓而以覩貨邏爲親轄之地魏周隋唐諸史

華國境自弭末賀以下七國均非奘師所親至所謂傳聞記也

從颯秣建國西南行三百餘里至羯霜那國周千四五百里土風同颯秣建從此西南行二百餘里入山崎嶇危險又少水草東南山行三百餘里入鐵門鐵門者左右帶山山極峭峻有狹徑兩旁石壁其色如鐵旣設門扉加以鐵錮遂以爲名出鐵門至覩貨邏國舊曰吐火羅誤其地南北千餘里東西三千餘里縛芻大河中境西流自數百年王族絕嗣酋豪力競依山據險分爲二十七國皆役屬於突厥順縛芻河下流至咀密國東西六百餘里南北四百餘里都城周二十餘里東西長南北狹東至赤鄂

衍那國

赤鄂衍那在咀密東當卽今加弗尼蘭城地

忽露摩國東西百餘里南北三百餘里都城周十餘里東至愉漫國

忽露摩地未詳

愉漫國東西四百餘里南北百餘里都城周十六七里西南臨縛芻河至鞠和衍那國其國東西二百餘里南北三百餘里都城周十餘里東至鑊沙國

愉漫鞠和衍那二國地均未詳

鑊沙國東西三百餘里南北五百餘里都城周十六七里東至珂咄羅國

鑊沙在珂咄羅西當卽達爾瓦斯部所居呼瑪城地

既有大月氏及嚙噠傳乃復立吐火羅傳殊爲複沓奘師游時嚙噠已衰分爲二十七國遂爲突厥所役屬卽隋書所謂突厥乘亂強領其國是也突厥旣遣子弟據活國地以統轄全境以活國本覩貨羣之舊都攷奘師傳言出鐵門數百里渡縛芻河至活國再由縛喝羅南行入揭職又東南入大雪山據此行程似宜先記活國以次及於揭職梵衍那迦畢試等國將咀密赤鄂衍那等附錄之國并入於歸程記敘次方有脈絡方成片段茲所記殊少法度咀密國在縛芻河下游卽元史忒耳迷城地圖作基里非

赤鄂衍那國東西四百餘里南北五百餘里都城周十餘里少東至忽露摩國

里諸地正據葱嶺之中西南與阿母河爲鄰口棄尼見唐書居帕米爾境恰在拘謎陀南達摩悉鐵帝則在其西南方位形勢俱昭合此節自尸棄尼以下至安咀羅縛凡十四國攷均見後縛伽浪在活國西南當卽今普揚城地

訖露悉泯健國周千餘里都城十四五里西北至忽懔國忽懔國周八百餘里都城五六里西至縛喝國

訖露悉泯健在縛伽浪南當爲今和雜畢縛庫沙城地忽懔在其西北當爲今哥里城地

縛喝國東西八百餘里南北四百餘里北臨縛芻河都城周二十餘里人稱小王舍城城雖固民人甚少土產諸物極多水陸花卉難以備舉城西北五十里有提謂城北四十里有波利城

珂咄羅國東西千餘里南北千餘里都城周二十餘里東接葱嶺至拘謎陀國拘謎陀東西二千餘里南北二百餘里據大葱嶺中都城周二十餘里西南鄰縛芻河南接戶棄尼國南渡縛芻河至達摩悉鐵帝國鉢鐸創那國淫薄健國屈浪掣國咽摩咀羅國鉢利曷國訖栗瑟摩國曷邏胡國阿利尼國曹健國自活國東南至潤悉多國安咀羅縛國事在回記活國西南至縛伽浪國縛伽浪國東西五十餘里南北二百餘里都城周十餘里南至訖露悉泯健國

珂咄羅唐書作骨咄言王治思助建城多良馬赤豹有四大鹽山出烏鹽卽今棍屯達利雅河南棍特城地棍特者珂咄骨咄之轉音也拘謎陀在珂咄羅東爲今阿克蘇河北郎庫

陀轉音也

胡實健國東西五百餘里南北千餘里都城周三十餘里多山川出善馬西北至咀刺健國

胡實健唐書作護時健在銳秣陀西南當卽今庫什克城
咀刺健國東西五百餘里南北五六十里都城周十餘里西接
波刺斯界

咀刺健在胡實健西北當卽得拉塔哈城地其地西北近黑
刺特故與波斯界相接按以上三國前二國爲縛喝西南入
大雪山道中應經之處後一國則特別附記以明覩貨邏極
西之界然皆非奘師所親厯故不書行字

從縛喝國南行百餘里至揭職國國東西五百餘里南北三百

從此西南入雪山阿至銳秣陀國

縛喝奘師傳作縛喝羅卽今巴爾黑城地圖作波爾克縛喝者巴黑波克之轉音也此城自古著聞希臘史所謂巴克德利亞卽其地也城中佛教甚盛隋書挹怛傳言都城多塔寺皆飾以金故當時有小王舍城之稱魏書言嚙噠王都拔底延城蓋王舍城也拔底延卽縛喝惟徑指爲王舍殊誤此與活國皆嚙噠舊都茲並爲突厥所轄提謂今低瓦里城波利今塔列爾城從此西南入雪山蓋由撒里普爾南行也

銳秣陀國東西五六十里南北百餘里都城周十餘里西南至

胡實健國

銳秣陀當在撒里普爾東南札馬爾得城地札馬得卽銳秣

時健接東南至罽賓西南至訶達羅支與吐火羅連境地寒人穴處王治羅爛城有大城四五水北流入烏滸河此卽今阿富汗國都喀布爾西北巴曼城地羅爛蓋巴曼轉音斯卑莫運山今曰伊拉克奇山水北流入烏滸河卽昆都斯河發源於其地此記與唐書所敘情形及他部接界方向無不脗合所攷當無疑義

迦畢試國周四千餘里北背雪山三垂黑嶺都城周十餘里宜穀麥多果木出善馬異方奇貨多聚於此氣候多寒服兼皮褐錢幣模範異於諸國王有智勇威懾鄰境統十餘國崇敬三寶自此東行六百餘里山谷接連峰巖峭峻越黑嶺入北印度境至濫波國北印度境

餘里都城四周五里土地磽確陵阜連屬少花果多菽麥氣序
寒烈民風剛猛東南入大雪山山谷高深峰巒危險風雪相繼
盛夏含凍積雪彌谷行六百餘里出覩貨邏境至梵衍那國

此爲奘師所行之道揭職在巴爾黑南百餘里卽今得哈斯
城東南入大雪山蓋由喀普爾尼東南小路進行較前一路
爲近捷也

梵衍那國東西二千餘里南北三百餘里在雪山中人依山谷
逐勢邑居都城據崖跨谷長六七里北背高巖有宿麥少花果
宜畜牧多羊馬氣序寒烈多衣皮褐從此東行入雪山踰越黑
嶺至迦畢試國

梵衍那唐書作帆延或曰望衍居斯卑莫運山旁西北與護

城之王名也。

那揭羅曷國東西六百餘里南北二百餘里山周四境都城周二十餘里役屬迦畢試豐穀稼多花果氣候溫暑風俗醇質猛銳驍雄輕財好學崇敬佛法西南二十餘里有小石嶺深澗陁絕瀑布飛流東岸石壁有大洞穴爲龍所居旁有佛留影處城東南三十餘里有醯羅城周四五里堅峻險固有重閣畫棟花林池沼居人醇質正信從此東南山谷中行五百餘里至健畎
遷國舊曰乾陀衛
訛北印度境

那揭羅曷佛國記作那竭悉師傳作那揭羅喝卽阿富汗所轄加非利斯坦西界納直里城納直里者那揭羅之轉音也佛國記言那竭南半由延有石室博山山西南向佛留影其

迦畢試在雪山南卽阿富汗國喀布爾城地迦畢試者喀布爾轉音也此爲印度西北大國有屬部十餘乃新唐書不爲立傳轉錄健馱羅所屬婆羅覩羅之小邑疏謬甚矣

濫波國周千餘里北背雪山三垂黑嶺都城周十餘里國無大君長附屬迦畢試宜梗稻多甘蔗而少果實氣序漸溫微霜無雪國俗豐樂人性怯弱情懷詭詐動止輕躁從此東南行百餘里踰大嶺濟大河至那揭羅曷國北印度境

濫波國當指阿富汗東北加非利斯坦全境地故周千有餘里據奘師傳自其國南行至一小嶺嶺有塔以表佛跡又南二十餘里下嶺渡河至那揭羅曷國知其都城距那揭羅曷不遠以地圖核之當卽法拉直汗城地法拉直汗始創建此

陀彌東北二十四里布路巴城按乾陀彌地圖作干達馬克布路巴今名札拉拉巴得此本阿富汗著名大城居人稀少者以地處衝要自嘵噠衰亂不能保守屢經兵燹故也跋虜沙卽魏書小月氏國都富樓沙城佛國記作弗樓沙謂去乾陀衛四日程今白沙威爾城是也烏鐸迦漢茶在白沙威爾東核其前後所敘情形此城當在喀布爾河與信度河會合處之北濱今亞託克城西北地婆羅覩遷本一小邑以古時波爾尼製聲明論於此故奘師往游

烏仗那國周五千餘里山谷相屬土瘠少穀多蒲萄產金鐵林樹蔚鬱花果茂盛寒暑和平風雨順序人性怯懦而詭詐崇重佛法敬信大乘王治瞢揭釐城周十六七里居人殷盛從此東

中又言醯羅城北行一由延至那竭城均可與本條相證。

健馱邏國東西千餘里南北八百餘里東臨信度河都城號布路沙布邏周四十餘里役屬迦畢試邑里空荒居人稀少惟宮城一隅有千餘戶穀稼殷盛花果繁茂多甘蔗出石蜜氣候溫暑略無霜雪人性恆怯好習典藝多敬異道少信正法然無著菩薩世親菩薩脇尊者等本生於此國東南有跋虜沙城又東有烏鐸迦漢茶城周二十餘里南臨信度河居人富樂諸方珍異多集於此其西北二十餘里有婆羅覩邏邑從烏鐸迦漢茶城北踰山涉河行六百餘里至烏仗那國舊曰烏場烏茶皆訛北印度境

健馱邏魏書作乾陀佛國記作健陀衛伽藍記作乾陀羅英人恭寧翰攷卽阿富汗都東南乾陀彌城布路沙布邏卽乾

船多飄沒渡河至咀义始羅國

北印度境

烏仗那魏書及佛國記均作烏萇伽藍記作烏場若烏茶則
別爲一國在東印度境唐書牽合爲一殊謬曹揭釐恭攷卽
加非利斯坦境曹哥拉城今地圖無此城名惟據所言在赤
道北三十四度五十六分京師西四十四度三分核之則卽
今班底城無疑班底殆曹揭釐之合音阿波邏羅龍泉卽魏
書波知國西南三龍池蘇槃伐窣堵河奘師傳作蘇波河卽
今蘇瓦特河達麗羅川在曹揭釐東北逆信度河行千餘里
又東行五百餘里方至鉢露羅以地望揆之達麗羅川當卽
今烏爾格河烏仗那舊都卽烏爾格城佛國記載法顯出葱
嶺後由陀厯國順嶺西南行十五日度旁梯七百躡懸絇過

北行二百五六里入大山至阿波邏羅龍泉卽蘇槃伐窣堵
河之源派流西南春夏飛雪曹揭釐南四百餘里至醯羅山谷
水西派逆流東上雜花異果被澗緣崖曹揭釐東北踰山越谷
逆上信度河途徑危險山谷杳冥或履組索或牽鐵鎖棧道臨
虛飛梁危構椽杙躡磴行千餘里至達麗羅川卽烏仗那舊都
也多出黃金及鬱金香川中有慈氏菩薩金像卽彌勒高百餘尺
從此東行踰嶺越谷逆信度河飛梁棧道履危險五百餘里
至鉢露羅國北印度境周四千餘里在大雪山南東西長南北狹多
麥豆出金銀國用富饒時惟寒烈人性獷暴薄於仁義禮節從
此復還烏鐸迦漢茶城南渡信度河河廣三四里西南流澄清
皎鏡汨急漂流中有毒龍若持貴寶奇花異種及佛舍利渡者

咀父始羅卽佛國記竺刹尸羅記云竺刹尸羅者漢言截頭也佛爲菩薩時以頭施人於此故名咀父始羅卽竺刹尸羅轉音惟咀應作咀方與竺協此言由烏鐸迦漢茶南渡信度河至此不載去河若干里據奘師傳師歸程至此又西北行三日至信度大河揆厥地望當在今亞託克城東南境法顯自犍陀衛東行七日至此亦合

僧訶補羅國周三千餘里西臨信度河都城周十四五里依山據嶺堅峻險固氣序寒人性猛俗尙詭詐國無君主役屬迦濕彌羅從此復還咀父始羅北界渡信度河東南行二百餘里度大石門又東行五十里至孤山又東南山行五百餘里至烏刺

戶國

北印度境

信度河便到烏菴卽此舊都地觀法顯言其地立有彌勒菩薩像與本記正合知法顯至時其國都尙未南徙也鉢露羅魏書作波路又作鉢盧勒唐書言大勃律或曰布露佛國記陀歷卽勃律之轉音也其所都爲今本治城地正在達麗羅川之東○按奘師傳言曹揭釐城東北聞說有人登越山谷可千餘里至達麗羅川又其下不載鉢露羅國事可知二地均屬傳聞並非親歷記中並書行字係辯機之誤

怛叉始羅國周二千餘里都城周十餘里初屬迦畢試近附迦濕彌羅地稱沃壤稼穡殷盛氣序和暢風俗輕勇大城西北有瑟羅鉢怛邏龍池池南三十里有塔是如來斷頭施捨處從此東南行七百餘里至僧訶補羅國北印度境

屬迦濕彌羅氣溫和微有霜雪人性剛猛多詭詐從此東南登山履險度鐵橋行一千餘里至迦濕彌羅國北印度境

烏刺尸國地未詳今假定之當在克什米爾西北雜法耳阿巴得城境以至迦濕彌羅皆東南行也

迦濕彌羅國周七千餘里四境負山山極峭峻雖有門徑而復隘狹自古鄰敵無能攻伐都城西臨大河南北十二三里東西四五里宜稼穡多花果出龍種馬及鬱金火珠藥草氣序寒勁多雪少風人性輕剽怯懦地本龍池有阿羅漢居此龍隨願施其地僅於西北留一池爲龍居周百餘里從此西南踰山陟險行七百餘里至半笯蹉國北印度境

迦濕彌羅唐書作箇失蜜印度史作卡希米今曰克什米爾

僧訶補羅恭攷卽今折蘭穆城地望亦合惟與印度河相去千餘里安得云西臨以意測之國城當在折蘭穆河東境按地圖熱倫城西南有直良瓦刺城在折蘭河東僧訶補羅當在其地西臨者卽折蘭河記以折蘭河通稱爲信度河耳與後文恒河旁支通稱爲恒河同例又據奘師傳怛叉始羅東南七百餘里有僧訶補羅國不書行字至字知奘師此時並未至其國無所謂復還迨師歸程始由闍蘭達西行二十餘日至此再由此行二十餘日至怛叉始羅也若怛叉始羅北界所渡之河亦卽折蘭河上游非印度河倘果爲印度河何其下又云東南行乎大石門孤山均無攷

烏刺尸國周二千餘里山阜連接田疇狹隘都城周七八里役

從此東南行四百餘里至曷邏闔補羅國

北印度境

半笯蹉在迦濕彌羅西南當卽今喇札烏里城地

曷邏闔補羅國周四千餘里都城周十餘里極險固多山阜川原狹隘地利不豐土俗同半笯蹉役屬迦濕彌羅自濫波至此人多犷悍庸鄙乃邊裔曲俗非印度之正境從此東南下山渡水行七百餘里至傑伽國

北印度境

曷邏闔補羅在半笯蹉東南當卽今古者拉特城地

傑迦國周萬餘里東據毘播奢河西臨信度河都城周二十餘里宜梗稻多宿麥出金銀銳石銅鐵氣候暑熱多風民俗暴急言詞鄙亵少信佛法大城西南十四五里至奢羯羅故城垣堵雖壞基址猶固周二十餘里其中更築小城周六七里居人富

皆一音之轉漢爲罽賓國地其沿革別有專攷昔健馱羅迦
膩色迦王卽後漢書大月氏傳闇珍膏王結集大乘諸經於此故在北印度
諸國佛教爲最盛奘師傳言師爲國王所優禮因留二年學
諸經論唐書云王治撥邏勿邏布邏城西瀕彌那悉多河按
王所治卽今克什米爾城或稱色令那加一作思令內格又
作斯里那裏耳彌那悉多河卽今支勒姆河其河北流入烏
拉爾湖卽記言龍居之池也西南踰山陟險者度皮爾潘札
里山口也

半笯蹉國周二千餘里山多田狹穀稼時播花木繁茂多甘蔗
無蒲萄菴沒蘿果烏談跋羅茂遮等果家植成林珍其味也氣
序溫暑風俗勇烈人性質直篤信三寶無君長役屬迦濕彌羅

字也聲振鄰國河西藩維畏威送質特以此國爲質子冬居之所從此東北行百四五十里至闔爛達羅國

北印度境

至那僕底當在傑伽國東南今亞立瓦爾城境故東北百餘里至闔爛達羅接至那一作支那指中國僕底爲巴得轉音西域諸城每繫以巴得阿巴得阿爾巴得之稱皆欣幸辭攷迦膩色迦王卽後漢書大月氏傳之闔珍膏爲貴霜王邱就卻子其滅中印度而稱霸也正與東漢光武帝同時河西藩維當是竇融融在河西中間隔於隗囂不能與漢通連其勢頗孤或送質子以求外援亦未可知但融旣心平漢室且能外卻匈奴內保五郡頗足自立似不應出此當別有曲折惜史籍無可參證耳

饒卽此國之故都也從此東行五百餘里至至那僕底國

北印度境

傑迦卽漢書罽賓以迦讀如勤與賓協也瀛環志稱其地爲

本若一作烹齋又作奔札比圖作旁遮普均譯言五河間其

稱悉克或塞哥者乃其種教之名毘播奢河卽今拉微河其

所都卽今該省會垣拉合爾城一曰勞爾又曰拉烏耳奢

羅城在其東南卽漢時循鮮城唐書作修鮮地理志修鮮都

督府以罽賓遏紇城置蓋已移其名於新都矣奘師傳載出

曷邏闔補羅二日渡旃達羅婆伽河到闔耶補羅城乃至奢

羯羅城旃達羅婆伽河今支納比河闔耶補羅未詳

至那僕底國周二千餘里都城周十餘里稼穡滋茂編戶安樂

國用豐贍氣序溫暑風俗怯弱邪正兼信昔迦臘色迦王之御

北三十一度及經線西三十九度廿六分核之當在薩特里
日河上游蘇克特城東境洛護羅在其北近二千里殆卽阿
里西界澤布隆城秣羅娑則阿里西北楚米克拉摩城也此
二國均附記所聞非奘師親厯故仍自屈露多南行至設多
圖盧

設多圖盧國周二千餘里西臨大河都城周十七八里穀稼殷
盛果實繁多出金銀珍珠衣服綺靡氣候暑熱風俗醇和敦信
佛法從此西南行八百餘里至波理夜咀羅國中印度境

設多圖盧當在屈露多西南今貝刺斯城地故西臨薩特里
日河恭氏謂森姆拉翁巴拉西林德等城皆在其境內
波理夜咀羅國周二千餘里都城周十餘里宜穀稼宿麥有異

闔爛達羅國東西千餘里南北八百餘里都城周十餘里宜稼穡多梗稻氣溫暑俗剛烈家室富饒從此東北踰峻嶺經危途行七百餘里至屈露多國北印度境

闔爛達羅奘師傳作闔爛達那又作闔蘭達地圖作遮蘭達在拉合爾城東南

屈露多國周三千餘里山周四境都城周十四五里土宜稼穡花木滋榮既鄰雪山遂多珍藥出金銀赤銅火珠鑑石氣候稍寒霜雪微降人性剛勇尚義從此北路千八九百里踰山越谷至洛護羅國又北二千餘里經途艱阻寒風飛雪至秣羅娑國自屈露多南行七百餘里越山濟河至設多圖盧國北印度境

屈露多恭攷卽今庫爾魯城惟此城地圖未載以所列緯線

氣溫暑風俗澆薄家室富饒競爲奢侈深於幻術多逐利少務農諸國奇珍多聚其國從此東北行四百餘里至窣祿勤那國

中印度境

薩他泥濕伐羅在秣菟羅東北當卽今庫拉達巴的城地恭氏謂旁遮普部達內薩爾城恐未確不獨距馬特刺太遠卽方位亦不相合

窣祿勤那國周六千餘里東臨碗伽河北背大山閻牟那河中境而流都城周二十餘里東臨閻牟那河荒蕪雖甚基址尙固人性純質宗信外道閻牟那河東行八百餘里至碗伽河源廣三四里東南流入海處廣十餘里水味甘美彼俗謂之福水渡河東岸至秣底補羅國

中印度境

稻種六十日而穫多牛羊少花果氣暑熱俗剛猛從此東行五百餘里至秣菟羅國中印度境

波理夜咀羅在設多圖盧西南八百餘里恭攷卽刺曰不德部烏爾瓦西北之科德城烏爾瓦地圖作瑙瓦噶耳科德未載今中國南方有六十日早稻種當自此傳來

秣菟羅國周五千餘里都城周二十餘里土地膏腴稼穡是務菴沒羅果家植成林出細斑檀及黃金氣候暑熱風俗善順從此東北行五百餘里至薩他泥濕伐羅國中印度境

秣菟羅在波理夜咀羅東黃氏恒河攷作秣得拉恭攷卽西北部馬特刺城

薩他泥濕伐羅國周七千餘里都城周二十餘里地沃稼盛天

氣和暢風俗醇質尙學藝嫋咒術其王戍陀羅種也從此北行三百餘里至槃羅吸摩補羅國北印度境

秣底補羅在闍牟那河東岸恭攷卽西北部彌魯特城其北之摩蘇佛普爾西北之蘇哈隆普爾皆其屬地

槃羅吸摩補羅國周四千餘里山周四境都城周二十餘里居人殷盛家室富饒土宜稼穡出鉢石水晶氣候微寒風俗剛猛人多逐利學雜衰正此國北境大雪山中有蘇伐刺擎瞿怛邏國出上黃金東西長南北狹卽東女國也世以女爲王其夫不知政事丈夫惟征伐田種而已宜宿麥多羊馬氣寒慄人躁暴東接土蕃國北接于闐國西接三波訶國從秣底補羅東南行四百餘里至瞿比霜那國中印度境

窣祿勤那國境東屆宛伽河源西越闔牟那河地形橫濶都城處闔牟那河西岸當卽今喀納爾城實在薩他泥濕伐羅西北云東北行者蓋指其國境非都城奘師殆欲探福水之源故東北經其國境若都城非師所親厯也宛伽河據黃氏恒河攷本指哥格拉河本記乃以爲恒河之通稱恒河一名安治士河又名安額河唐書稱迦毘黎河又作乾陀衛江今曰乾吉思河發源阿里大雪山陽西南流至此國北界折而南行師探河源然所見河流廣尙三四里則僅至其上游未窮厥濫觴處耳闔牟那河卽遙奴河佛國記作捕那河地圖作朱木拿河

株底補羅國周六千餘里都城周一二十餘里宣穀麥多花果天

此國奘師傳不載

聖醯掣咀邏國周三千餘里都城周十七八里依據險固宜穀
麥多林泉氣序和暢風俗樸質玩道篤學多材博識自此南行
二百六七十里渡宛伽河西至毘羅刪拏國中印度境

聖醯掣咀邏在瞿比霜那東南宛伽河西當爲今布達翁城
地恭攷卽巴勒里城則與渡宛伽河西句不合又此所渡宛
伽河乃恒水右源冷庚伽河非恒水正流也

毘羅刪拏國周二千餘里都城周十餘里氣序土宜同前風俗
猛暴少敬佛法從此東南行二百餘里至刦比他國中印度境

毘羅刪拏奘師傳作毘羅那拏誤在聖醯掣咀邏西南恭攷
卽西北部埃杜城按埃杜城當在佛魯喀巴得城西地圖未

婆羅吸摩補羅在秣底補羅北慕攷卽西北部庫馬汪城接
庫馬汪圖作呼爾得瓦蘇伐刺擎瞿咀遷見唐書東女國傳
近黃林材恒河攷言德列部北境被勒摩城卽東女國被勒
摩地圖作坡里布希特國東與西藏接西藏唐之土蕃也其
國當兼有今阿里部地故北接于闐西界三波訶卽前秣羅
娑按奘師游此後當仍還秣底補羅故復從秣底補羅東南
行

瞿比霜那國周二千餘里都城周十餘里崇峻險固居人殷盛
華林池沼往往相間氣序土宜同前風俗醇樸多信外道求現
在福自此東南行四百餘里至聖醯掣咀遷國中印度境

瞿比霜那在秣底補羅東南慕攷卽西北部蘭木普爾城按

種父亡兄嗣爲東印度羯羅拏蘇伐刺那國王所害設誓圖報
六年之中果遂所願於是營福樹善忘寢與食時王在羯末溫
祇邏國召師赴會見日王勞苦已問曰自何國來對曰當此東北數
國來請求佛法王曰大唐在何方去斯遠近對曰當此東北數
萬餘里卽印度所謂摩訶至那國是也王曰嘗聞摩訶至那國
有秦王少而靈鑒長而神武昔先代喪亂率土分崩秦王平定
海內風教遐被殊方異域慕法稱臣有秦王破陣樂聞之久矣
大唐國者豈此是耶對曰然至那者前王之國號大唐者我君
之國稱昔未襲位謂之秦王今已承統稱曰天子風猷大化難
以備舉王曰盛哉彼土羣生福感聖主時王將還國設大法會
於是偕二國王從數十萬眾由宛伽河南北岸水陸並進經九

載

奴比他國周二千餘里都城周二十餘里氣序土宜同前風俗
醡和人多學藝從此西北行減二百里至羯若鞠闍國唐言曲女城中印度境

奴比他佛國記作僧伽施一作僧伽舍在毘羅刪擎東南恭
攷卽西北部瑞普里城

羯若鞠闍國周四千餘里都城西臨宛伽河長二十餘里廣四
五里城隍堅固臺閣相望花林池沼光映澄澈異方奇貨多集
於此居人豐樂家室富饒花果具繁稼穡時播氣序和協民風
醥質容貌妍雅服飾鮮綺篤學游藝褒正兼習舊時王城號拘
蘇磨補羅唐言後更名曲女城今王尸羅阿迭多唐言戒日本吠奢

近日歐洲及日本人所著書每稱中國爲支那而中國士夫亦從而和之曰支那支那溯厥由來蓋始於辯機大唐西域記惟記中所謂支那者專指隋朝非通稱中國也豈意後世沿襲舊語絕不攷其本義若何斯足異矣按西域記戒曰王問元奘來自何國對曰從大唐國來王曰大唐在何方對曰當此東北數萬餘里印度所謂摩訶至那國是也王曰嘗聞摩訶至那有秦王者少而靈鑒長而神武平定海內大唐國豈此是耶對曰然至那者前王之國號大唐者我君之國稱云云夫至那爲大唐以前國號是專指隋朝而非中國通稱明甚蓋其時李唐開國未久印度僻遠雖聞秦王威名猶未知易隋而爲唐故仍呼摩訶至那若至那爲中國通稱元奘

十日至曲女城先於河西建大伽藍別築行宮自仲春一日起至二十一日盛陳儀衛奏音樂以金銀珠寶供養三寶隨步四散時惟沙門二十餘人從饌食已訖集諸異教商榷微言抑揚至理如是日送金像導從如初以至散日乃還都城此國多如來遺跡自此東南行六百餘里渡宛伽河南至阿踰陀國中印度境

羯若鞠闍爲唐初中天竺強國所都曲女城卽唐書茶鎔和羅城恭攷此城故址在西北部科尼普爾城西北一百四十里科尼普爾一作康普爾又作孔坡東北臨乾吉思河羯羅拏伐刺那國見後按奘師初至此國僅住跋達羅毘訶羅寺三月習學經典其與戒日王問答在徧游五印度將還國時
支那非中國通稱辨

印度對我國使臣不稱以大清而以大唐大宋稱之有是理乎有是事乎以是推之可知拉施特原文必曰印度稱乞解曰金又曰摩訶金無可疑者查是書所云乞解實指女真女眞國號曰金遇金人而稱大金猶遇隋人而稱大隋事同一律特多桑輩譯述其書先有支那爲中國通稱之成見橫亘胸中遂疑摩訶金與摩訶支那同義輾轉比附以成其說彼洪氏者亦同此成見故承譌襲謬更從而爲之詞也今支那二字愈用愈廣竟有六州鑄鐵不復可以更正之勢雖然果有人焉取西域記之文細意誦讀一過或當有啞然自笑者乎

阿踰陀國周五千餘里都城周二十餘里禾稼豐盛花果繁茂

亦何必斷斷致辨耶至那卽支那英語作齋那至支齋皆隋之轉音那者語尾詞摩訶大也質言之猶曰大隋洎新唐書天竺傳始有摩訶震旦語震旦譯言東方摩訶震旦方爲中國通稱然此乃櫟括元奘問答之詞非竟以震旦代至那也近日洪氏鈞著元史譯文證補於太祖紀下有曰印度語稱乞解卽契丹指金人曰秦又曰摩訶秦猶曰大秦洪氏自注此拉施特增入之語可以考訂佛書支那之稱余謂此語斷非拉施文字雖有各異其理則同名從主人天下之通義也中國政治統一雖始於秦但與契丹種類攸殊時代睽隔詎有毫末之關繫而印度人乃稱之曰秦曰大秦究何取義譬如今日

鉢邏那伽國周五千餘里都城據兩河交周二十餘里稼穡滋
盛果木扶疏天時和平風俗善順多信外道大城東兩河交處
廣十餘里土地爽塈細沙彌漫自古諸王凡有捨施莫不至止
號大施場茲戒曰王亦在此開會周施從此西南入大林中惡

獸野象羣害行旅非多徒黨難以經涉行五百餘里至懨賞彌

國

舊曰拘昧彌
譌中印度境

鉢邏那伽奘師傳作鉢羅耶伽在阿耶穆怯南稍西恭攷卽
西北部阿拉哈巴城兩河交者朱木拿河於城東南與恒河
會合也

橋賞彌國周六千餘里都城周三十餘里土沃多梗稻及甘蔗
天暑熱俗剛猛好學典藝崇樹福善城東有世親菩薩作惟識

天時和暢民俗善順城中有世親菩薩製大小乘諸異論處城西五六里有無著菩薩著瑜伽師地論及莊嚴大乘經論中邊分別論處從此東行三百餘里渡宛伽河北至阿耶穆怯國印度境

阿踰陀在羯若鞠闍東南六百餘里恒河南岸當在今佛德普爾城東南地

阿耶穆怯國周二千四五百里都城臨宛伽河周一二十餘里土俗同前從此南行七百餘里渡宛伽河南閻牟那河北至鉢邏那伽國印度境

阿耶穆怯在阿踰陀東宛伽河北當爲今蘇耳坦普爾城東南地

室羅伐悉底國周六千餘里都城周二十餘里荒圮無紀穀稼

豐氣序和風俗醇質篤學好施此如來在世時鉢邏犀那恃多

王唐言勝軍舊曰波斯匿譖所治國都也西南五六里有逝多林

唐言勝林卽如今

來在世時給孤獨園國中佛迹甚多從此東行五百餘里至奴

比羅伐窣堵國

舊曰迦毘羅衛誤中印度境

室羅伐悉底卽佛國記拘薩羅國舍衛城恭攷在西北部巴
來支城東六七十里黃氏恒河攷謂卽距烏德五十里之非
薩巴城未知孰是

奴比羅伐窣堵國周四千餘里空城十數荒蕪已甚其內宮城
周十四五里基址峻固人跡久稀無大君長城各立主土地良
沃稼穡時播氣序無愆風俗和暢宮城內有故基淨飯王正殿

論處東菴沒羅林中有故基無著菩薩於此作顯揚聖教論從此北行百七八十里至韓索迦國中印度境

橋賞彌佛國記作拘睞彌在鉢邏那伽西南五百餘里奘師傳云西南七日行佛國記則云由迦尸國波羅捺城西北行十三由延至此約四百里以兩書地望測之當在今中印度土部

勒隈城境

韓索迦國周四千餘里都城周十六里穀麥殷盛花果具繁氣序平和民俗醇質好學不倦從此東北行五百餘里至室羅伐

悉底國

舊日舍衛國
中印度境

韓索迦在橋賞彌北百七八十里國地未詳恭氏謂卽烏德城道里之數不合

五里南臨哥格拉河

拘尸那揭羅國城郭頽毀邑里蕭條故址周十餘里居人稀曠城西北三四里渡阿恃多伐底河西岸不遠有娑羅樹其樹類槲葉甚光潤有四樹特高如來寂滅之所也有精舍作如來涅槃時像北首而卧復大林中行五百餘里至婆羅窟斯國

舊日波羅

奈謫中印度境

拘尸那揭羅佛國記作拘彌羅竭在藍摩東北恭攷國址在哥爾克波爾東百里阿恃多伐底河佛國記作希連河卽哥爾克波爾西北一小水發源廓爾喀拿雅科城西南流入亞格拉河

婆羅窟斯國周四千餘里都城臨宛伽河長十八九里廣五六

也側有夫人寢殿佛初降生處其地佛跡多不勝書從此東行曠野荒林中二百餘里至藍摩國

中印度境

竭比羅伐窣堵佛國記作伽維羅衛在室羅伐悉底東恭攷在烏德城東百里黃氏恒河攷謂卽哥祿普爾城未知孰是哥鹿普爾地圖作哥爾克波爾此國爲如來佛本生處故遺跡甚多

藍摩國空荒歲久城邑邱墟居人稀曠東百餘里有太子出城易服剃髮諸故迹自此東北大林中行其路艱阻野獸羣盜多害行旅出林已至拘口那揭羅國

中印度境

藍摩佛國記作藍莫在奴比羅伐窣堵東二百餘里與佛國記去佛生處五由延合恭攷在西北部亞薩姆格爾城東北

五里少有居人然多佛迹從此東北行五百餘里至弗栗恃國
北人謂三伐特

國

北印度境

吠舍釐佛國記作毘舍離在戰主國北恭攷在孟加拉部摩

蘇佛普爾西稍南七十里

弗栗恃國周四千餘里東西長南北狹土地膏腴花果茂盛氣序微寒人性躁急少敬佛法從此西北千四五百里至尼波羅

國

中印

度境

弗栗恃在吠舍釐東北恭攷在廓爾喀國馬各王不爾城東南二百里按馬各王不爾中外圖未載西藏圖作馬克旺布爾在該國加得漫度都城東稍南

尼波羅國周四千餘里在雪山中都城周二十餘里山川連屬

里間閭櫛比居人殷盛家多奇貨人性溫恭從此順宛伽河流東行三百餘里至戰主國

中印度境

婆羅痖斯佛國記作加尸國波羅捺城卽今西北部班拿勒斯城

戰主國周二千餘里都城臨宛伽河周十餘里居人豐樂邑里相鄰土地膏腴稼穡時播氣和俗質從此北渡宛伽河行百四五十里至吠舍釐國

舊曰毘舍離
譌中印度境

戰主國在婆羅痖斯東三百餘里宛伽河南當卽今招薩城地

吠舍釐國周五千餘里土沃茂花果菴沒羅茂遮二果既多且貴氣序和煦風俗質樸都城已頽故址周六七十里宮址周四

南有故城周七十餘里荒蕪雖久基址尙存號拘蘇摩補羅城

唐言香花宮城

王宮多花故以名焉後更名波吒釐子城

舊曰巴連弗譌

如來

涅槃後百年有阿輸迦王

唐言無憂舊曰阿育王譌

自王舍城遷此重築外

郭周於故城城西南三百里渡尼連禪河至伽耶城城險固少

居人西南有伽耶山谷稱靈山東渡大河至鉢羅笈菩提山

唐言前正覺如來將證正覺先登此山

又西南十四五里有菩提樹甄疊爲垣周五

百步佛坐其下成等正覺處東渡莫訶河百里至屈屈吒播陀

山

唐言雞足山

峻起三峯爲大迦葉波寂滅處從此山東行百餘里

至奢羯羅補羅城

唐言上茅宮城

在摩揭陀國正中前王所都以多出

香茅故名崇山四周以爲外郭西通峽徑北闢山門東西長南

北狹周百五十餘里內城餘址周三十餘里東北十四五里有

宜穀稼多花果產赤銅犧牛天氣寒冽風俗險詖人性剛廣信義輕薄形貌醜弊邪正兼信城東南有池以火投之水卽焰起更投餘物亦變爲火從此復還吠舍釐國南渡碗伽河至摩揭陀國舊曰摩伽陀摩揭
皆譌中印度境

尼波羅唐書作尼婆羅明史作尼八刺西書作泥泊爾今廓爾喀國又曰巴勒布或稱白布都城名加得漫都官書作陽布惟記言距弗栗恃千四五百里蓋當時所都在其國西北境也

摩揭陀國周五千餘里城少居人邑多編戶土沃宜稼有異稻粒麤大香味殊勝俗稱供大人米土地蟄暑邑在高原孟夏之後仲秋之前平居流水可以泛舟風俗醇質尊敬佛法碗伽河

不能備錄攷奘師傳言師至此國住那爛陀寺師事戒賢和尚學瑜伽師地論服正理論顯揚對法論及因明聲明集量諸論兼及婆羅門書印度梵書居寺凡經五載而行

伊爛拏鉢伐多國周三千餘里都城北濱宛伽河周二十餘里稼穡滋植花果繁多氣序和風俗質國西界宛河南至小孤山有溫泉六七所林多野象從此順宛伽河東行三百餘里至

瞻波國

中印度境

伊爛拏鉢伐多在摩揭陀東恭攷卽孟加拉部蒙赫爾城奘師傳言國有二大德一如來密一師子忍俱善薩婆多部師又停一年學毘婆沙順正理等論

瞻波國周四千餘里都城北背宛伽河周四十餘里土地低濕

姑栗陀羅矩吒山唐言鷲峯舊言
耆闍崛山訛如來在世多居於此又東北

至曷羅闍姑利泗城

唐言王舍

亦前舊都無憂王既遷波吒釐城遂

以此城施婆羅門從此東入大山林行二百餘里至伊爛拏鉢

伐多國

中印度境

摩揭陀佛國記作摩揭提爲五印度自古名國國境在恒河
南跨申河兩岸地波吒釐子佛國記作巴連弗爲當時王都
今巴德拿城也伽耶在巴德拿南百七十里地圖作加雅尼
連禪河在伽耶西莫訶河在伽耶東皆北流入恒河之小水
上茅宮城在今巴哈爾城西南六十里王舍城在上茅宮城
北十餘里此國爲如來成道處記中敘述遺迹甚多又有彌
勒迦葉波舍利子及龍猛提婆馬鳴護法德慧諸菩薩遺迹

婆卽瞻波也今爲噶羅巴島地一驃國傳云驃古朱波也自號突羅朱闍婆朱波闍婆均卽瞻波突羅朱其族名耳觀此知佛典所載古蹟不盡荒渺無憑

羯朱溫祇羅國周二千餘里土地卑濕稼穡豐盛天氣溫和風俗醇樸敦尙高才崇貴學藝近以王族絕嗣役屬鄰國城郭邱墟人居村邑戒日王游東印度於此築宮理諸國務至則葺茅爲宇去則焚之自此東渡宛伽河行六百餘里至奔那伐彈那國中印度境

羯朱溫祇羅在瞻波東恭攷卽孟加拉部科喀普爾以東地科喀普爾圖作貝哈穆普爾攷前羯若鞠闍傳此國之王曾殺戒日王兄戒日王因舉兵破滅之故王族絕嗣役屬於羯

禾稼茂盛氣序溫暑風俗醇質在昔初野居穴處後有天女游宛伽河感靈有娠生四子分王贍部洲各擅區宇建築都邑畫分疆界此爲一子之國贍部洲諸城之首也從此東行四百餘里至羯朱嘔祇羅國中印度境

瞻波唐書作瞻博惟此國地居印度乃列入南蠻傳中誤在伊爛擎鉢伐多東恭攷卽孟加拉部科爾岡城科爾岡圖未載當在蒙赫爾東按瞻波當作瞻波爾瞻卽贍部洲波爾者城也記云此一子之國其他三國不言何在余檢唐書南蠻傳並攷得之一環王國傳云本林邑也一曰占不勞亦曰占婆占婆卽瞻波占不勞卽瞻波爾轉音在故越南富春都城南廣南省地一訶陵國傳云訶陵亦曰社婆山闍婆社婆闍

法王婆羅門種自有疆土已歷千世今王號拘摩羅好學不倦
眾庶從化雖不信佛然敬多學沙門初聞至那僧在摩揭陀殷
勤來請師未之從時有尸羅跋陀羅論師勸行遂往見焉國東
山阜連接無方國都境接西南夷人類蠻獠詳問土俗又兩月
行人蜀邊界然險阻滲瘴爲害滋甚國之東南野象羣暴故此
國象軍特盛從此南行千二三百里至三摩咀吒國東印度境

迦摩縷波唐書作加沒路地在奔那伐彈那東北恭氏謂卽
孟加拉部庫治貝哈城未確上條明言東行九百里渡大河
至此則國境居布蘭瑪普拉河東無疑庫治貝哈在大河西
直普布拿正北形勢方位均不相符以地望核之當在阿薩
密部西境加爾拉斯城地阿薩密東卽狹夷怒夷諸野番境

若鞠闍也城郭邱墟亦以兵燹而然

奔那伐彈那國周四千餘里都城周三十餘里居人殷盛池館相間土地卑濕稼穡滋繁般瓈娑果雖多而貴其果大如冬瓜熟則黃赤剖之中有數十小果大如鶴卵又更破之其汁黃赤其味甘美或生樹枝或結樹根如茯苓然氣序調暢人性好學自此東行九百餘里渡大河至迦摩縷波國東印度境

奔那伐彈那在羯朱嘔祇羅東當卽孟加拉部波格刺城地自此東行渡大河者渡布蘭瑪普拉河也

迦摩縷波國周萬餘里都城周三十餘里土地卑濕穀稼時播般瓈娑果那羅雞羅果其樹雖多彌復珍貴河流湖波交帶城邑氣序和暢風俗醇質人形卑小容貌黧黑性甚獵暴不信佛

西南距耽摩栗底頗近安得云九百餘里至附記六國室利
差咀遷當在今折地港北境盧然城地迦摩浪迦當在今阿
刺干境墮羅鉢底見唐書單單國傳不言所在何地以本記
方位測之當在今緬甸國南境伊賞那補羅當在今暹羅國
境摩訶瞻波猶云大瞻波地見上瞻波條閻摩那洲在林邑
西南當卽今蘇門答刺島

耽摩栗底國周千四五百里都城周十餘里濱近海陲土地卑
濕稼穡時播氣候溫暑人性躁烈邪正兼信自此西北行七百
餘里至羯羅拏蘇伐刺那國東印度境

耽摩栗底佛國記作多摩梨帝又作多摩梨軒恭攷卽孟加
拉部耽摩魯克按耽摩魯克地圖作達蒙德哈波爾在加爾

再東入滇邊騰越州界云蜀邊者唐時滇隸於蜀也。

三摩咀吒國周三千餘里濱近大海地遂卑濕都城周二十餘里稼穡滋植花木繁茂天氣和平風俗善順人性剛烈好學勤勵邪正兼信從此東北大海濱山谷中有室利差咀邏國次東南大海隅有迦摩浪迦國次東有墮羅鉢底國次東有伊賞那補羅國次東有摩訶瞻波國次西南有闍摩那洲國凡此六國山川道阻不入其境然風俗壤界聲聞可知自三摩咀吒國西行九百餘里至耽摩栗底國東印度境

三摩咀吒在迦摩縷波南千二三百里恭氏謂卽孟加拉部加爾各搭以東地亦不確記言迦摩縷波南大海濱似當在布蘭瑪普拉河東布爾羅亞城地如恭說方位既不相符且

自出臆見紊亂奘師行程之次第致此舛誤至恭攷謂卽蘭木格城其情形之不合更無待辨

烏茶國周七千餘里都城周二十餘里土地膏腴穀稼殷盛花果繁多氣溫俗廣人貌魁梧多信佛法國東南境臨大海濱有折利咀羅城周二十餘里海商遠旅往來停止自此西南大林中行千二百餘里至恭御陀國東印度境

烏茶恭攷在孟加拉部庫台克城東北百七八十里地新唐書以北印度之焉仗那與烏茶混爲一國誤甚折利咀羅當在支爾開海灣地攷奘師傳師由耽摩栗底西南至此中間並無他國可見記言從羯羅擊蘇伐刺那西南行之謬

恭御陀國周千餘里都城周二十餘里濱近海隅山阜嶧嶢土

各搭西南恭氏謂卽後漢書東離國但東離爲當時大國疆域甚廣所居沙奇城卽佛國記沙祇國今沙遮亨普爾城此不過南境邊界耳昔法顯游印度時至此附船航海回國
羯羅拏蘇伐刺那國周四千餘里都城周二十餘里居人殷盛
家室富饒土地卑濕宜于禾稼花木繁植氣序調和人尚學藝
邪正兼信從此西南行七百餘里至

國東印度境

羯羅拏蘇伐刺那攷奘師傳師自奔那伐彈那東南行九百
餘里至此又由此東南行至三摩咀吒國是羯羅拏蘇伐刺
那在奔那伐彈那與三摩咀吒二國之間以地望揆之實處
耽摩栗底東北乃記云西北七百餘里至其國位置反背矣
據傳言此國當在波格刺東南達喀城地蓋由辨機作記時

土壤膏腴地利滋盛邑里相望人戶殷繁形偉色黑風俗剛猛王刹帝利人崇信佛法伽藍百餘皆大乘法教國有龍猛提婆二菩薩遺蹟從此大林中南行九百餘里至案達羅國南印度境

橋薩羅在羯陵伽西北奘師傳作南橋薩羅當必尙有北國按北橋薩羅殆卽前文之橋賞彌惟羅與彌當稍轉耳恭攷卽中部之琛達城按此城在不蘭赫塔河上游師因其國佛教甚盛迂道往游又奘師傳言國有婆羅門善解因明師就

停月餘日讀集量論

案達羅國周三千餘里都城周二十餘里號瓶耆羅土地沃潤禾稼豐盛氣序溫暑風俗猛悍國西南行二十餘里至孤山嶺有石塔陳那唐言童援菩薩於此作因明論以宣暢慈氏菩薩卽彌勒

地卑濕稼穡時播氣候溫暑風俗勇烈形偉貌黑粗知禮義不
甚欺詐崇敬外道不信佛法從此西南入大荒野深林巨木千
霄蔽日行千四五百里至羯餽伽國南印度境

恭御陀恭攷卽麻打拉薩部根遮木城

羯餽伽國周五千餘里都城周二十餘里稼穡時播花果繁滋
林藪聯綿動數百里出青野象鄰國所稀氣序暑熱風俗躁暴
性多狷癠志存信義言語音調與中印度殊異自此西北山林
中行千八百餘里至橋薩羅國南印度境

羯餽伽在恭御陀西南恭攷謂卽麻打拉薩部羯餽伽巴特
城按此城圖作喀林甲巴坦

橋薩羅國周六千餘里山嶺周繞林藪連接都城周四十餘里

觀禮聖蹟

珠利邪國周二千四百里都城周十餘里居戶寡少羣盜公行
國有提婆菩薩與阿羅漢論道處從此南行入林野中千五六
百里至達羅毘茶國南印度境

珠利邪在駛那羯傑伽西南恭攷卽麻打拉薩部克奴爾城
達羅毘茶國周六千餘里都城號建志補羅周三十餘里土地
沃潤稼穡豐盈多花果出寶物氣序溫暑風俗勇烈深篤信義
高尙博識僧徒萬餘並學上座部建志補羅爲達磨波羅唐言護法
本生之所自此南行三千餘里至秣羅矩吒國亦謂枳殊羅南印度境

達羅毘茶在珠利邪南恭攷卽麻打拉薩部琛加爾普特城
琛加爾普特圖作琛加勒普爾在麻打拉薩城南按奘師傳

所製瑜伽師地論從此林野中南行千餘里至默那羯傑迦國亦名大安達羅南印度境

案達羅在橋薩羅南恭攷卽尼桑土部空蒙麥特城按此城地圖作空模美德

默那羯傑伽國周六千餘里都城周四十餘里土地膏腴稼穡殷盛荒野多邑居少氣序溫暑人貌黧黑伽藍鱗次荒蕪已甚存者十餘多習大乘部法南有大山爲清辯論師身入巖壁待慈氏成佛處自此西南千餘里至珠利邪國南印度境

默那羯傑伽在案達羅南恭攷卽麻打拉薩部公土爾城按奘師傳言師在此國遇二名僧善解大眾部法因停數月學大眾根本阿毘達磨論彼亦就師學大乘諸論遂結志同行

孔非印
度境

秣羅矩吒恭氏謂一本無枳秣羅但云達羅毘荼國都號志
補羅按其譯音似卽一地或本一國誤指爲達羅毘荼國都
歟余按恭說誤甚本記明言秣羅矩吒亦謂枳秣羅並不言
達羅毘荼有枳秣羅之名且秣羅矩吒在達羅毘荼南三千
餘里安得謂本係一國又達羅毘荼國都號建志補羅非志
補羅奘師傳同安得謂按其譯音似卽一地耶本記所載甚
爲明析不解此君何以疏忽如此此國當卽麻打拉薩部極
南邊境模拿保得城地東北一城可渡海至僧伽羅者今特
里琛都爾城也恭氏謂此國卽馬都刺城與上奘師傳云國
居海側形勢亦不相符又攷鄒氏西征紀程言錫蘭島西北

言達羅毘荼南界三千餘里聞有秣羅矩吒國既居海側極豐異寶可知秣羅矩吒及僧伽羅二國均屬傳聞附記並非親歷本條自此南行三千餘里行字誤書當云自此而南方與總例相合

秣羅矩吒國周五千餘里都城周四十餘里土田瀉鹵地利不滋海渚諸珍多聚此國氣候炎熱人多黧黑性志剛烈邪正兼崇不尚游藝惟善逐利國南濱海有秣刺邪山產旃檀爾婆樹狀類白檀性涼冷蛇多附之冬始可伐又有羯布羅香樹松身異葉初采未香乾後折之中有香狀似雲母色同冰雪卽所謂龍腦香也山東有布咀洛伽山山頂有池其水澄鏡流出爲河入於南海聞諸土俗從此入海可三千餘里至僧伽羅國唐言執師

小邑行二千餘里至恭建那補羅國

南印度境

僧伽羅梁書唐書佛國記均作師子國元史作僧伽耶明史始稱爲錫蘭山土人謂高山爲錫蘭島有高山故名全島作橢圓形西人稱之爲東海明珠地志載此島南北長七百七十里東西廣四百里民數共二百七十六萬五千地分六部以坎的城爲首郡西之可侖坡西南之唐加爾皆大商埠那羅稽羅洲卽安達曼島西人記此島土番爲世界人類中最細小者統計此種人高度恒不滿四尺而性極凶惡刁頑但其地實在錫蘭東北非南也石佛島當卽明鄭和所經之佛堂山惟不知其地所在

恭建那補羅國周五千餘里都城周三十餘里土地膏腴稼穡

隅與麻打拉薩之南齋相距僅百餘里名巴克爾海峽峽內產珠甚夥居民多習採之此國東濱正值海峽故爲海渚諸珍所聚布咀洛迦山卽普陀山爲觀自在菩薩所游舍相傳普陀有三一在中國東海一在西藏前藏首城曰布達拉卽布咀洛迦一卽此山

僧伽羅國周七千餘里都城周四十餘里土地肥沃氣序溫暑五穀花果具繁人戶殷盛家室富饒形黑性暴或謂國人皆師子遺種或謂有僧伽羅者平羅刹女得國爲王東南有駿迦山昔如來在此說駿迦經卽楞伽經國南浮海數千里至那羅稽羅洲洲人卑小長餘三尺地無穀稼僅食椰子洲西浮海數千里孤島東崖有石佛像高百餘尺自達羅毘荼北入林野歷孤城過

至跋祿羯呾婆國

南印度境

摩訶刺佗在恭建補羅西北二千餘里當卽今北曰不爾部中模都爾城地都西大河卽耐沫陀河今曰奇雅得那河自此西行據奘師傳當作西北行蓋此國西逼近大海但能西北行不能西行也按此下十二國恭氏所攷均不足據蓋細核各國方位里程無一脗合也

跋祿羯呾婆國周二千四五百里都城周二十餘里土地鹹鹵草木稀疏煮海爲鹽恃以爲業氣序暑熱回風颺起土俗澆薄人性浮詐從此西北行二千餘里至摩臘婆國卽南羅羅國

跋祿羯呾婆在摩訶刺佗西北當卽班哥德城地西面濱海故以煮鹽爲業西北行至摩臘婆當作東北蓋國已臨海祇

豐茂天氣溫暑人性獷暴從此西北入大林行二千四五百里至摩訶刺佗國南印度境

恭建那補羅在達羅毘荼北二千餘里恭攷在尼桑土部模德古爾城東南百里模德古爾地圖作模得噶耳

摩訶刺佗國周六千餘里都城西臨大河周三十餘里土地沃潤禾稼滋豐氣序溫暑風俗醕質人形偉大其性傲逸恩仇必報忘身以濟將欲報怨必先告知各被堅甲然後爭鋒臨陣逐北不殺已降兵將失利無所刑罰賜以女服感激自死國養勇士決戰摧鋒復多羣象臨陣馳踐王刹帝利種也謀猷宏遠臣下盡忠今戒日王東征西伐遠近俱賓惟此國未服屢率眾往猶難克勝人知好學邪正兼崇自此西行千餘里渡耐秣陀河

西北沿海岸行海交者孟買海灣也

阿吒釐國周六千餘里都城周二十里居人殷盛珍寶盈積稼
穡雖備貿販爲業土地沙鹵花果稀少產胡椒薰陸香氣熱多
風貴才輕德從摩臘婆西北行三百餘里至契吒國

南印度境

阿吒釐在摩臘婆西北二千餘里當卽今孟買北烏墨爾吉
木城地據奘師傳師自阿吒釐西北行三日至契吒國並不
言還至摩臘婆再西北行此亦辯機之誤

契吒國周三千餘里都城周二十餘里人戶繁盛家室富饒無
大君長役屬摩臘婆從此北行千餘里至伐臘昆國即北羅羅
國南印度

契吒國在阿吒釐西北當卽今蘇拉特城地

能順海岸線東北行不能西北也

摩臘婆國周六千餘里都城周三十餘里據莫訶河東南土地膏腴禾稼豐盛尤宜宿麥多食餅麪人性善順學藝優深五印度重學者兩國西南摩臘婆東北摩揭陀也惟此國所學邪正兼信自此西南入海交又西北行二千四五百里至阿吒釐國南印度境○按印度史攬要法拉及王立國於古杞麥勒華及孟買西北各邑唐元奘入印時曾紀其國政民俗據此似摩臘婆以下六國皆法拉及王所轄地

摩臘婆卽瀛環志馬盧襍印度史作麥勒華一作馬拉他此國古時所都卽今捕拿城地莫訶河卽奇斯得那河北源此國西面隔於崇山欲至阿吒釐須先西南踰嶺至平地然後

蘇刺陀國·周四千餘里·都城周三十餘里·西據莫醯河·居人繁盛·家室富饒·役屬伐臘毘·土地鹹鹵·花果稀少·寒暑雖均·風多不靜·俗澆性躁·不好學藝·從伐臘毘北行千八百餘里·至瞿折羅國·

西印度境

蘇刺陀在阿難陀補羅西北·當卽古直拉德部北巴特里城地·莫醯河在古直拉德小海灣東·按奘師傳·師自此東北行千八百里·至瞿折羅·並非從伐臘毘行·

瞿折羅國·周五千餘里·都城號毘羅摩羅·周三十餘里·土風同前·人戶繁富·從此東南行二千八百餘里·至鄖闍衍那國·南印度境瞿折羅在蘇刺陀東北千八百里·當卽今中印度部西境·拉特藍城地·

伐臘毘國周六千餘里都城周三十餘里土地風俗同摩臘婆家室富饒積財百億者乃有百餘遠方奇貨多聚於此自此西北行七百餘里至阿難陀補羅國西印度境

伐臘毘在契吒北當卽今巴羅治城地國臨海灣故以南致富

阿難陀補羅國周二千餘里人戶殷盛家室富饒無大君長役

屬摩臘婆土宜氣序亦同前從伐臘毘西行五百餘里至蘇刺

陀國西印度境

阿難陀補羅在伐臘毘西北當卽今巴羅達城地按裴師傳

師至此國卽自此西北行五百餘里至蘇刺陀無還伐臘毘

再西行事

大河至信度國

西印度境

摩醯濕伐羅補羅在擲枳陀東北九百餘里當在今占西城地按奘師傳師從此國西還蘇刺陀復西行至阿點婆翅羅又西行二千餘里至狼揭羅西北可至波刺斯從狼揭羅東北行七百餘里至臂多勢羅又東北行三百餘里至阿眷荼又東行七百餘里方至信度國與本記所載各國次第方位行程迥異細核之均以傳爲確當記文處處鶻突未足據也信度國周七千餘里都城號毘苦槃補羅周三十餘里宣穀稼豐粟麥出金銀鉢石及牛羊獨峯駝驢馬之屬又出赤白黑鹽及白石鹽可以爲藥人性剛烈而質直學不好博深信佛法從此東行九百餘里渡信度河東岸至茂羅三部盧國

西印度境

鄖闔衍那國周六千餘里都城周三十餘里土風同前人戶繁富從此東北行千餘里至擲枳陀國

南印度境

鄖闔衍那在瞿折羅東南二千八百里當卽今馬盧襍部南荷申加巴爾城地

擲枳陀國周四千餘里都城周十五六里土沃稼繁宜菽麥多花果氣候調暢人性善順從此北行九百餘里至摩醯濕伐羅補羅國

中印度境

擲枳陀在鄖闔衍那東北千餘里當卽今中印度部琛達里城地從此北行傳作東北行

摩醯濕伐羅補羅國周三千餘里都城周三十餘里土風同前從此還至瞿折羅國復北行荒野險磧經千九百餘里渡信度

國多旱稻宜菽麥氣序和適風俗質直人性躁急邪正兼信從
信度國西南行千五六百里至阿點婆翅羅國

西印度境

鉢伐多傳作鉢伐多羅在茂羅三部盧東北恭攷卽旁遮普
部舍阿特城舍阿特圖作佛折遮烏特尼按奘師傳師停此
國二年就擊正量部根本阿毘達磨及攝正法論教實論等
從此東南復還摩揭陀國施無厭寺無從此南至阿點婆翅
羅事

阿點婆翅羅國周五千餘里都城號竭齋濕伐多周三十餘里
僻在西境臨信度河鄰大海濱屋宇莊嚴多有珍寶近無君長
役屬信度地下濕土斥鹵田疇少墾穀稼雖備菽麥特豐氣序
微寒風飈勁烈宜牛羊駝驥人性暴急敬重三寶從此西行減

信度或作信地國境在印度河下游其實因河得名特稍異字音以別於全境之名耳今此部會城曰海達拉巴爲古希臘王亞歷山得所築然在河東此都城號毘苦槃補羅者則在河西今什克普爾城地故至茂羅三部盧須渡河而東據獎師傳在阿菴茶東七百餘里

茂羅三部盧國周四千餘里都城周三十餘里居人繁盛家多富饒役屬傑伽國土田良沃氣序調和風俗質直好學尚德少信佛法從此東北行七百餘里至鉢伐多國北印度境

茂羅三部盧在信度東七百餘里恭攷卽旁遮普部木耳丹城按木耳丹圖作穆里坦或作摹爾坦在折蘭河南岸鉢伐多國周五千餘里都城周二十餘里居戶殷繁役屬傑伽

數千里其西北至波刺斯亦海道而非陸路波刺斯本大國

人善經商狼揭羅爲其國商所聚因有勢力遂爲所役屬

波刺斯國周數萬里都城號蘇刺薩儻那周四十餘里川土既

廣氣序亦異大抵溫也引水爲田人巨富饒出金銀鏐石頗肥

即玻水晶奇珍異寶工織大綺細褐氍毹之類多善馬橐駝貨

用大銀錢人性躁暴國無禮義文字言語異於諸國無學藝多

工伎凡諸造作鄰境所重婚姻雜亂死多棄尸人形偉大齊髮

露頭衣皮褐服錦氈戶課賦稅人四銀錢東境有鶴秣城內城

不廣外郭周六十里居人眾家室富西北接拂凜國境壞風俗

同波刺斯形貌語言稍異多珍寶亦富饒拂凜國西南海島有

西女國多女無男拂凜王歲遣女夫配焉其俗產男皆不舉自

二千里至狼揭羅國

西印度境

阿點槃翅羅據傳在蘇刺陀西以地望核之卽今開治部境其都城當在開治海灣北濱疴加巴撒爾城地按此國之西二千里尙有狼揭羅國安得云僻在西境應去僻二字下云西界信度河南鄰大海灣方合

狼揭羅國東西南北各數千里都城周三十餘里號窣菟黎濕伐羅土地沃潤稼穡豐茂氣候風俗同前居人殷盛多儲珍物臨大海濱入西女國之路也無大君長據地自立不相承命役屬波刺斯國自此西北至波刺斯國

雖非印度路次增見

狼揭羅恭攷卽信地部所屬喀刺直城喀刺直圖作喀刺蚩此爲印度西海口商埠惟國道旣近海濱安得東西南北各

得奘師本傳始知此記實誤紊當時之次第並參入臆見遂致道里方位處處舛戾不能脗合也

西女國攷

西女者對東女國而言也東女見唐書及本書燭羅吸摩補羅傳其部地在中印度喜瑪拉雅山間並後藏西阿里全境固確有可稽而西女究在何處向無明徵且東女有男子而不知政事猶屬近情若西女之多女無男則當立國時多數女子從何而來或因此國男子淳經戰役死亡殆盡僅餘女子不得已結合成國但拂懔王既歲遣丈夫配合則國中男子漸多正可藉資生聚產男不舉又何爲乎種種不合事理故瀛寰志疑之謂西女卽西里亞之傳訛余初作唐書攷證

阿點槃翅羅北行七百里至臂多勢羅國

西印度境

波刺斯卽波斯魏周隋唐書俱有傳蘇刺薩儻那卽魏書宿利周書作蘇利隋書作蘇蘭唐書與記同又作疾陵西史作西路加皆蘇刺轉音薩儻那殆譯言城本記後有弗栗特薩儻那國義同此城在底格里河西河東又有一城名特昔芬波斯合兩城以爲國都故魏書有河經其中而南流語鶴棟城在其東境攷唐時波斯東界至格刺特城鶴棟當卽指此西女攷見下按奘師傳師從狼揭羅東北行七百餘里至臂多勢羅非由阿點槃翅羅北行記誤○余初讀此記頗疑奘師行程旣由信地東北歷茂羅三部盧至北印度之鉢伐多國何忽折還信度復西南至阿點槃翅羅及狼揭羅二國迨

海濱而非島中殆奘師所聞未盡確耳

臂多勢羅國周三千餘里都城周二十餘里居人繁盛無大君長役屬信度國土地沙鹵寒風慘勁多粟麥少花果風俗獷暴然知敦信從此東北行三百餘里至阿菴茶國西印度境

臂多勢羅據傳言在狼揭羅東北七百餘里當卽今色渾城地恭氏謂卽俾路芝方向道里均不相符且本註明言西印度境乃以不屬印度之地當之謬誤顯然

阿菴茶國周三千四五百里都城周二十餘里無大君長役屬信度國土宜稼穡菽麥特豐花果少草木疏氣候寒人性獷然信三寶從此北行九百餘里至伐刺拏國西印度境

阿菴茶恭氏無攷其國在臂多勢羅東北三百餘里當卽今

亦以此國在拂懷西南島中。謂指西治里島言。近閱西人記載。則西女國竟實有其地。實有其遺跡。據言昔小亞細亞沿黑海岸跨塞爾孟尋河兩岸相傳有婦人所立之國。歷史家稱爲阿馬森。譯言婦人保護之地。國中無一男子全以婦人能力組織而成其軍用器有一種特別之斧。名爲阿馬森斧。此事幾同虛構。然攷當日記念標紀功碑等跡。至今厯厯在人目。按此則未詳出於何書。惟女子世界報第十一期載之。核其情形似非誕妄。今攷小亞細亞北有奇悉耳伊馬克河。卽塞爾孟尋河。其河東北流。將入黑海處之東濱。有三木森城。三木森者。阿馬森之轉音也。是其國境固的實可據矣。況又有記念標紀功碑等。至今尙存乎。第此國在拂懷東而非西南。在黑

著破惡見論時因迦摩縷波國拘摩羅王遣使來請遂往見

之按師至此時始游迦摩縷波可見前記從奔那伐彈那至其國之誤

適羯若鞠闍國戒曰王

征恭御陀還亦聞名來請遂與拘摩羅王同泝宛伽河至羯

宋溫祇羅國相見前記戒曰王與師問答實在此時

王特開大會於曲女城

發敕告諸國及義解之徒並集聽至那法師之論因自冬初

逆河而進至臘月方到會場五印度中到者國王十八諸知

大小乘僧三千餘人婆羅門及外道二千餘人那爛陀寺僧

千餘會所先營草殿二各可坐千餘人會日自王行宮儀衛

擁金佛行至殿禮佛施食訖別設寶牀請法師坐爲論主稱

揚大乘序作論意宣示大眾言其間有一字無理能難破者

請斬首以謝如是至晚無一人敢言王歡喜還宮竟十八日

拉罕拿城地據傳言從此東行七百餘里方至信度國又經
茂羅三部盧鉢伐多羅復還摩揭陀此後游轍所經歸程所
歷事跡甚多安得一概畧去遽云從此東北九百餘里至伐
刺拏耶況伐刺拏國境在迦畢試南自阿菴茶往不下數千
里又方位實處西北並非東北不解辯機何竟武斷如此茲
將奘師傳文節錄於下本記謬誤自然顯見

據傳言師自鉢伐多羅還住摩揭陀那爛陀寺復至般若跋
陀羅大德處停兩月諮決聲明因明疑義又往杖林山勝軍
論師處首末二年學惟識決擇論意義理論成無畏論不住
涅槃十二因緣論莊嚴經論及問瑜伽因明疑義仍還那爛
陀寺折服師子光大德著會宗論三千頌又折服順世外道

師所經諸國令發乘遞送終至漢境自發鉢羅耶伽西南行
七日到僑賞彌國復西北行月餘歷數國復西北行至毘羅
邪那停兩月日復西北行月餘經數國至闍蘭達國停一月
即前闍
爛達羅即前闍又西行二十餘日至僧訶補羅又行二十餘日至咀
父尸羅即前咀始羅停七日又西北至信度河河廣五六里時迦
畢試王在烏鐸迦漢茶城見前記聞而奉迎師因渡河失經五
十夾寄停五十餘日更遣人至烏仗那抄寫事訖與王又西
北行月餘至藍婆國境即前濫波王遣太子往敕都人備儀衛迎
候至迦畢試都城停一大乘寺時王亦爲七十五日無遮大
施此後復正南行十五日至伐刺拏國

伐刺拏國周四千餘里都城周二十餘里居人繁盛役屬迦畢

無人發論散夕各國王珍施巨萬師皆不受王乃莊嚴一大象施幢請法師乘巡眾告喝曰支那國法師立大乘義破諸異見十八日來無敢論者並宜知之西國立法凡論勝者如此散會後師辭欲還國王曰弟子在位三十餘年崇積財寶每五年爲七十五日無遮大施今欲作第六會何不暫往隨喜師諾之遂發引向鉢羅耶伽國就大施場宛伽河在北闍牟那河在南二河會合處作大壇周十四五里時道俗到者五十餘萬人排日大施一月方遍至是府庫皆盡並在身衣飾無復留遺然後諸王各將財寶贖王所施衣飾等還以獻王始得服用如故法師乃辭行王與諸王厚相餞送以大象一頭金錢三千銀錢一萬供法師行費並遣重臣賚書於法

播宿麥滋豐草木扶疏花果茂盛產鬱金香出興瞿草草生羅
摩印度川鶴薩羅城中湧泉流派國人利之以溉田也氣序寒
慄霜雪繁多人性輕躁而多詭詐好學藝多技術口誦萬言然
多虛談少成實事從此北行五百餘里至弗栗恃薩儻那國
漕矩吒唐書作謝颺顯慶中稱訶達羅支今爲阿富汗西南
喀斯那城鶴悉那者喀斯那轉音也鶴薩羅唐書作阿婆爾
其地在喀斯那西南中外地圖作阿撒尼城旁有河水西南
流經堪達哈爾入格魯絲得河卽記所謂羅摩印度川溉水
之利賴此此國在阿富汗中部高原之上天氣寒冷冰雪繁
多爲各地所著聞

弗栗恃薩儻那國東西二千餘里南北千餘里國都號護苾那

試國地多山林稼穡時播氣序微寒風俗犷暴聞諸土俗此國之西與稽姜那接居大山川間無大君長多羊產善馬其形殊大鄰境所寶自此西北踰山涉川行二千餘里出印度境至漕矩吒國亦曰漕利

伐刺拏慕氏無攷據傳在迦畢試正南十五日行當卽今烏爾根城地傳又謂由此西北行往阿薄健此國本記失載以地望揆之當卽今沙爾模特城地一作沙爾喀赤至稽姜那在伐刺拏西南殆指科魯里等處若西北往漕矩吒傳未載道里若干然不過數百里記云二千餘里亦不足據

漕矩吒國周七千餘里都城號鶴悉那周三十餘里或都鶴薩羅城周亦三十餘里並堅峻險固山川嶙峋疇隴爽塈稼穡時

王遣百餘人送度雪山行七日至大山頂登陟艱辛舍騎而步復七日至一高嶺嶺下有村可百餘家遂止宿明發令村人乘山駝引路俾免淪陷盡一日方度凌險明日至嶺底尋盤道復登一嶺望之如雪及至皆白石也此嶺最高雖雲結雪飛莫至其表日將昏方至山頂寒風慘懊莫能正立贍部洲高山無過此者從西北下數里有小平地施帳而宿經五六日下山至安咀羅縛婆國觀此知師入雪山凡越三嶺重經二十餘日始得通過攷奘師先至一大山頂卽庫坦城相近之山次登高嶺卽譙爾瓦山口後度之最高嶺卽哈瓦克山口記所謂婆羅犀那大嶺也然記雖極意摹寫究屬虛詞不若傳所敘述確實詳明

周二十餘里土風同漕矩吒語言有異氣序寒勁人性猛烈從此東北踰山涉川越迦畢試邊城小邑凡數十所至大雪山婆羅犀那大嶺嶺極崇峻蹊徑盤迂巖岫回互盛夏含凍鑿冰而度行經三日方至嶺巔寒風淒慄積雪彌谷行旅經陟莫能佞性飛隼翱翔不能越度下望諸山有若培塿瞻部洲中斯嶺特高其巔無樹惟多石峯攢立叢倚森然若林又三日方得下嶺至安咀羅縛國

弗栗恃薩儻那傳作弗栗恃國薩儻那國中一國字似衍所都護苾那當今佛林札里城其東爲迦畢試北境師度雪山行程以本傳所載爲詳傳云從弗栗恃東出至迦畢試境王又爲七日大施又東北一踰繕那至瞿盧薩傍城始與王別

役屬突厥土地平坦稼穡時播草木榮茂花果異繁氣序調和
風俗醇質多信三寶其王突厥也管鐵門以南諸小國遷徙鳥
居不常其邑從此東入葱嶺葱嶺者據瞻部中南接大雪山北
至熱海千泉西至活國東至烏鍛國東西南北各數千里崖嶺
數重幽谷險峻恒積冰雪寒風勁慄地多出葱故云葱嶺或
謂山巒葱翠遂以名焉東行百餘里至曹健國

活國傳作括國卽梁書滑國滑括活同音昔嚙噠盛時統轄
吐火羅全境建都於此魏書言王都在烏許水南二百餘里
是也其地爲葱嶺以西大雪山北阿母河南狹長平麓間今
昆都斯城地自嚙噠衰弱至北周時王族絕嗣各屬部據地
自擅覩貨羅轄地遂分爲二十七小國適北方突厥崛興乘

安咀羅縛國覩貨羅故地也周三千餘里都城周十餘里無大君長役屬突厥山阜連屬川田狹隘氣序寒慄風雪慘勁人性犷悍俗無綱紀從此西北入谷踰嶺度諸小城行四百餘里至濶悉多國

安咀羅縛傳作安咀羅縛婆在雪山北面川谷中今音得爾阿巴城也度諸小城卽巴直甲阿木普得欣沙尼等

濶悉多國覩貨羅故地也周三千餘里都城周十餘里風俗同前從此西北踰山越谷度諸城邑行三百餘里至活國

濶悉多在安咀羅縛西北卽今喀列蓋城度諸城邑指哥里撤里等處

活國覩貨羅故地也周三千餘里都城周二十餘里無別君長

地

曷邏胡國覩貨羅故地也北臨縛芻河周二百餘里都城周十
餘里風土同前從曹健國東踰嶺越谷行三百餘里至訖立瑟
摩國

曷邏胡在阿利尼東阿母河南當卽今干達庫爾城地上二
國均附記非行程所經

訖立瑟摩國覩貨羅故地也東西二百餘里南北三百餘里都
城周十餘里風土同前惟人性暴惡東北至鉢利曷國

訖立瑟摩在曹健東當卽今阿爾古城地

鉢利曷國覩貨羅故地也東西百餘里南北三百餘里都城周
二十餘里風土同前從訖立瑟摩國東踰嶺越川行三百餘里

勢南侵嚙噠諸小邦力不能禦皆爲所脅服使歸役屬並遣王子至嚙噠舊都以鎮撫之此活國所由來也嚙噠突厥均游牧部族有城邑而不居故遷徙無恒自此以下諸國皆東度葱嶺所當經

曹健國覩貨羅故地也周四百餘里都城周十餘里風土同前無大君長役屬突厥北至阿利尼國

曹健在活國東百餘里當卽今貼什勘城地貼仕勘元史所謂塔里寒也

阿利尼國覩貨羅故地也帶縛芻河兩岸周三百餘里都城周十餘里土風同前東至曷邏胡國

阿利尼在曹健北部地跨阿母河南北岸當卽今阿索里城

鉢鐸創那國覩貨羅故地也周二千餘里都城據山崖上周六
七里山川迤邐沙石彌漫土宜菽麥多果實天氣寒冷人性剛
猛俗無禮法從此東南山谷中行二百餘里至淫薄健國

鉢鐸創那在泗摩哩羅東攷中俄交界圖札爾穆東北有一
城未註名當卽其地

淫薄健國覩貨羅故地也周千餘里都城周十餘里山嶺連屬
川原狹隘餘均同前從此東南踰嶺越谷峽路危險行三百餘
里至屈浪拏國

淫薄健傳作怯薄健在鉢鐸創那東南當卽察哈南城地
屈浪拏國覩貨羅故地也周二千餘里土地風俗同前從此東
北山行五百餘里至達摩悉鐵帝國

至泗摩咀羅國

鉢利曷在訖立瑟摩東北非行程所經地亦無攷

泗摩咀羅國覩貨羅故地也周三千餘里山川迤邐土地沃肥宜稼穡多宿麥卉果具繁氣序寒慄人性急暴先本強國爲突厥所侵僅守其境屬城數十均各自立從此東行二百餘里至鉢鐸創那國

泗摩咀羅在訖立瑟摩東當卽今吉爾木城地吉爾木一作札爾穆此國之先蓋盡有科蘭河城諸地故稱強國茲僅自保其本境而已泗摩咀羅譯言雪山下佛典載如來涅槃後六百年雪山下王曾襲破迦濕彌羅而據有其國亦其強盛之徵

氣序寒慄風俗獷勇多盜賊無禮教越摩悉鐵帝大山之南至商彌國商彌國周二千餘里山川相間陵阜高下穀稼備植菽麥彌豐多蒲萄產雌黃氣候多寒人性樸質自達摩悉鐵帝東北踰山涉險行七百餘里至波謎羅川東西千餘里南北百餘里據兩雪山間寒風淒勁春夏飛雪地鹹鹵多礫石播植不滋草木稀少遂致空荒絕無人止波謎羅川中有大龍池當贍部洲中其地最高水乃清澄皎鏡莫測其深色帶青黑其味甘美池西派一大流西至達摩悉鐵帝國東界與縛芻河合而西流故此以右水皆西流池東派一大流東北至怯沙國西界與徒多河合而東流故此以左水皆東流波謎羅川南越山有鉢露羅國多金銀金色赤如火自此東南路無人烟登危履險惟多

屈浪拏卽唐書俱蘭或作俱羅弩別作俱爛那唐書言其國南大雪山北俱魯河俱魯河圖科蘭河又作可禮河科蘭可禮均俱魯轉音亦卽屈浪俱羅俱爛轉音要之皆以河爲名而已今有結巴克城在是河發源處而西北流而達摩悉鐵帝正在其東北地望恰合

達摩悉鐵帝國在兩山間覩貨羅故地也東西千五六百里南北廣四五里狹處不逾一里臨縛芻河盤紆曲折堆阜高下沙石流漫寒風淒慄雖植豆麥少樹林乏花果多出善馬其形雖小而耐馳涉人性獷悍俗無禮義眼多碧綠異於諸國昏駛多國之都也踰此國大山北至尼棄尼國周二千餘里都城周五六里山川連屬沙石徧野多菽麥少穀稼林樹稀疏花果寡少

所屬加非里斯坦東北境克里庫特城地云大山南者因都
庫士山南也波謎羅川唐書作播蜜川今曰帕米爾河以受
諸帕米爾水得名或稱阿爾楚爾河大龍池今薩雷庫里湖
又名大帕米爾湖在大帕米爾山南瓦罕帕米爾山北魏氏
指後阿奈山南喀喇庫里湖及塔戛爾瑪山北小喀喇庫里
湖爲奘師所經之大龍池皆誤西人稱帕米爾爲天下最高
原故氣冷鮮生物人難久居今惟夏令有牧羊人至此秋深
卽下山避寒攷英人戈登帕米爾游記湖地高一萬四千二
百尺東西約十英里南北約三英里湖中有溫泉水味不鹹
湖西水流出處濶十二步深五尺湖東平地漸窄相距十二
英里處地高於湖百餘尺有小河南來分兩岔一岔入湖一

冰雪行五百餘里至竭盤陀國

達摩悉鐵帝唐書作護蜜亦作護偈又作護蜜多穆天子傳赤烏氏國在春山西三百里卽其地也其國南北皆高山惟沿瓦罕河一帶瓦罕河爲阿母河之上源唐書作烏滌河畧有田地故東西狹長唐書言護蜜王居塞迦審城又地理志言顯慶中以護蜜多國模達城爲烏飛都督府此記謂都城曰昏駄多名稱雖異大約卽今瓦罕酋所居喀喇噴赤城無疑尸棄尼唐書作識匿或曰瑟匿居播密川山谷分爲五部名五識匿據高仙芝傳涉播蜜川遂頓特勒滿川爲五識匿國按特勒滿川今曰伊斯利格河卽大龍池東流之一派此國當與波謐羅川合敍茲分爲二反致形勢不明商彌魏書作賒彌在今阿富汗

烟惟多冰雪也

竭盤陀國周二千餘里都城基大石嶺背徒多河周二十餘里山嶺連屬川原隘狹稼穡儉少菽麥爲多林木稀疏城邑空曠人性驥勇能信佛法其王自言爲漢日天種昔波利斯王娶婦漢土迎歸至此因亂暫留有天神自日中來與之相會因而有娠遂不敢歸築室建城自立爲國國有伽藍爲尊者童受所居尊者胆叉始羅國人博學高行著論數十部並盛宣行經部本師也當是時東有馬鳴南有提婆西有龍猛北有童受號爲四日照世城東南三百餘里有大石崖崖間二石室各有羅漢入定其中已經七百餘年崖東北山行二百餘里至奔攘舍羅唐言福慈嶺東岡四山之中地方百餘頃正中低下冬夏積雪田隴舍

茲東流爲阿克蘇河之源按水之流行因地高下尋常河湖
斷無東西並出之理觀此游記方知奘師所謂池東一派乃
另一水源由東流入池中非由池東流惟此水源中分一支
東行爲伊利格河似乎東西並出其實非也至謂東派與
徒多河合而東流尤誤攷本記池西一派卽大帕米爾河西
南流至喀喇噴赤與縛芻河合池東一派由伊利格河入
阿格塔什河北行復折而西爲阿克蘇河仍合併於縛芻河
蓋帕中諸河均隔於葱嶺正脊不能與嶺東之水相接當時
奘師見池東西各有一河遂臆揣東派必與徒多河合而不
知其謬也鉢露羅見前師自大龍池東南行蓋厯瓦罕帕米
爾山小帕米爾山度葱嶺正脊之塔克敦巴什山故路無人

莊地

烏鍼國周千餘里都城周十餘里南臨徒多河土地肥沃稼穡殷繁樹林鬱茂花果滋多產白玉鱗玉青玉天氣溫和風雨順序人性剛廣多詭詐少廉恥從此北行山磧荒野五百餘里至
佐沙國舊謂疏勒乃其城名

烏鍼國在葱嶺東岡將及平麓處當爲今葉爾羌西稍南阿爾帕雷克回莊地西南密爾岱山產玉甚多距此不遠卽山海經所謂羣山穆天子傳所謂羣玉山也

佐沙國周五千餘里多沙磧少壤土稼穡頗盛花果亦繁出細氈氍毹氣和而暢風雨順序人性粗廣文身綠睛從此東南行五百餘里濟徒多河踰大沙嶺至研句迦國舊曰沮渠

瀉鹵稼穡不滋商侶往來苦斯艱險有竭盤陀僧構立館舍儲積資財由是行人咸蒙賑給從此下葱嶺東岡冒寒厯險行八百餘里出葱嶺至烏鍛國

竭盤陀魏書作渴槃陀伽藍記作漢槃陀唐書言喝盤陀或曰漢陀曰渴館檀曰渴羅陀魏書言其國在葱嶺東朱居波西河經其國東北流核其地望卽今薩雷庫勒之塔什庫爾干城無疑此卽漢時依耐國地新疆識畧稱爲外藩總匯處有塔克敦巴什河自西南來至城北折而東流卽葉爾羌河北源之一古所稱徒多河也傳載師在此國停二十餘日復東行五日途遇賊象被逐溺死葱嶺東岡乃塔戛爾瑪山迤邐東出之一支奔壤舍羅在國東北當爲今申底北博勒根

研句迦卽魏書悉居半又作朱居波伽藍記作朱駒波漢西
夜國也西夜兼轄子合故王稱子合王佛國記言子合王精
進有千餘僧多大乘學與本記所載合其國在今葉爾羌南
綽洛克台地一作托克喇克台兩河者北裕勒里克河南固
瑪河也

瞿薩旦那國周四千餘里沙磧大半壤土隘狹宜穀麥多眾果
出氍毹細氈工織純紬又產白玉黑玉天氣和暢人性溫恭眾
庶富饒編戶安業儀容有禮崇尚佛法多習大乘西三百餘里
有勃伽夷城王城東南百餘里有大河西北流國人利之用以
溉田又城東三百餘里大荒澤中昔東國大兵來伐王軍敗被
虜於此戰地東行三十餘里至婁摩城又過婁摩川東行入沙

怯沙魏書作渠沙言居故莎車城唐書則言疏勒一曰怯沙
蓋兩漢疏勒莎車二國至北魏時合併爲一本記上條未註
云疏勒乃其城名因疏勒旣滅莎車移居莎車故城改號怯
沙疏勒舊都乃僅爲一城之名耳怯沙今葉爾羌城近改設
莎車府疏勒今喀什噶爾城近亦改設疏勒府

斫句迦國周千餘里都城周十餘里堅峻險固人戶殷盛山阜
連屬礫石彌漫臨帶兩河頗資耕植俗尙詭詐竊盜兌行南有
大山中多龕室印度沙門時來棲止今尙有三阿羅漢於巖穴
間入滅心定此國多大乘經典十萬頌爲部者凡有十數佛法
至處於斯爲盛從此東行八百餘里至瞿薩旦那國唐言地乳
俗謂之渙

那匈奴謂之于阗諸胡謂之豁旦
印度謂之屈丹舊曰于闐訛也

河尼壤城卽今泥雅回莊又東四百餘里至覩貨羅故國攷
吐火羅轄境均在葱嶺以西距此甚遠遍檢史籍亦無吐火
羅人立國於此之事實係傳聞之誤新唐書作故多羅尤顯
倒舛謬核其方位道里蓋卽漢精絕國境無疑今此地有新
立之堡曰車爾成近俄人曾舌瓦爾作游記云距車爾成西
十餘里土人云古時有一城二千年前早已淪沒卽此記故
城精絕國遺阯也車爾成旁有河東北流入羅布泊漢時南
道卽溯此河而行折摩駛那卽沮末漢書作且末伽藍記作
左末故城在羅布泊西車爾成河東濱今已淪陷入喀喇布
朗湖矣納縛波卽樓蘭漢書作鄯善唐地志云蒲昌海南岸
三百里至石城鎮漢樓蘭國亦名鄯善今城阯已失以地圖

磧二百餘里至尼壤城周三四里在大澤中澤地熱濕難行惟趨城乃得通路故往來由之從此東行入大流沙流漫隨風人行無迹遂多迷路因聚骸以爲記行四百餘里至覩貨羅故國國久空曠城地荒蕪從此東行六百餘里至折摩駛那故國卽沮末城也城郭巍然人烟斷絕復東北行千餘里至納縛波故國卽樓蘭地也

瞿薩旦那卽漢書于闐今和闐直隸州勃伽夷城在其西三百餘里當卽布什雅回莊地西南大河今玉龍哈什河東國來伐事見魏書言吐谷渾王慕利延爲魏所敗遂入于闐殺其王死者數萬與記相合婏摩城今克里雅城近設于闐縣於此漢時扞彌國也婏摩川唐書作建德力河今爲克里雅

月達於京師

本記末辯機自記畧云元奘法師道風昭著德行高明學蘊三
冬聲馳萬里印度學人咸仰盛德進以徽稱或曰木叉提婆唐言大
解脫或曰摩訶邪那提婆唐言大乘天於是歷覽山川詳記故事歲

月適邁返跡神京請得如來肉舍利一百五十粒金銀刻檀佛
像七軀大乘經二百二十四部大乘論一百九十二部上座部
經律論一十四部大眾部經律論一十五部三彌底部經律論
一十五部彌沙塞部經律論二十二部迦葉臂邪部經律論一
十七部法密部經律論四十二部說一切有部經律論六十七
部因明論三十六部聲明論一十三部凡五百二十夾總六百
五十七部肅承明詔載令宣譯辯機幸廁嘉會爰命庸才撰斯

核之當在占布拉克地。按且末鄯善二國當隋滅吐谷渾時曾並立爲郡。隋亂復爲吐谷渾所有。貞觀九年詔李靖往討破其軍。侯君集追至且末國西。奘師於十七年過此。蓋經兵燹未久。故見人烟斷絕。○附錄三藏法師傳云。師還至于闐。遣人上表。署謂奘自貞觀三年冒禁私往天竺。歷覽周游一十七載。今已還抵于闐。爲大象溺死。經本眾多。未獲乘載。以是少待。不能馳謁軒陛。無任延仰云云。經七八月使還蒙恩命。卽速來都。已敕各道諸國遣人護送。並令燉煌官司迎接矣。師遂進發。自媲摩城至樓蘭故國。展轉於本境。旣至沙州。時帝在洛陽宮。知法師漸近。敕留守梁國公房元齡使有司迎待。遂倍程而進。以帝欲問罪遼濱也。以貞觀十九年春正。

僧還二人均欲赴印度未真至也其真至印度者當以長安僧法顯爲第一人嗣是而宋而魏而陳而唐游厯印度者接踵茲詳攷而備列如下

東晉安帝隆安四年

卽姚秦宏始二年

長安僧法顯偕僧道整慧景

慧應慧嵬智嚴慧簡慧達寶雲僧紹僧景等同往印度發長安至燉煌渡河經鄯善僞彝于闐於摩竭義陀厯烏薦犍陀衛竺刹尸羅弗樓沙那竭羅彝跋那渡新頭河至毘荼摩頭羅渡捕那河抵僧伽施沙祇拘薩羅迦惟羅衛藍莫拘彝那竭吠舍離摩揭提伽耶迦尸拘啖彌瞻波多摩梨帝師子等約三十國於義熙十二年由海道還中國前後凡十五年

晉安帝隆安六年

僧智猛偕比邱十五人由涼州出

方志學非博古詞豈能詳惟風土習俗之差封域物產之異性智區品節候炎涼備載斯編審存根實至於境路盤糾疆場回互行次卽書不在編比諸邦境壤散書國末諸書末詳明某印度畧指封圻書行者親遊踐也書至者傳聞記也或直詳其事或曲暢其文推而述之務從實錄

自晉至唐游厯印度諸僧攷

佛教創於印度自漢明帝使蔡愔等往印度訪求佛法遂挈攝摩騰竺法蘭二人至洛此印度僧人入中國之始而中國僧人之至印度者未之聞也洎三國時有朱士行者發雍州渡流沙抵于闐國得放光般若經而還晉廬山慧遠法師遣弟子法領往印度亦至于闐遇佛陀跋陀與之

踰三年歸。當時前往印度之僧。又有道普法盛竺法雅僧表
道泰法勇等。均附著高僧傳中。惟不能詳其年月及所歷之
地。法盛有傳四卷。亦佚。

陳宣帝大建六年。智周等十一人赴印度。至大建十三
年歸。凡七年。

唐太宗貞觀二年。東都僧元奘徧游五印度。至貞觀十九年
還。前後凡十七年。事蹟詳見本記及慈恩三藏法師傳。

唐高宗咸亨二年。南海僧義淨至印度。至武后聖曆元年東
旋。凡二十七年。

唐元宗開元二十九年。僧不空游印度。至天寶五年歸。
凡六年。

陽關入流沙經鄯善龜茲于闐登葱嶺千七百里至波淪國
即鉢盧勒度雪山過辛頭河到罽賓西南千一百里至迦維羅衛
及華氏國即摩揭陀造傳記所游歷又晉時有中山僧康法則發
張掖涉流沙徧游諸國而還見高僧傳

劉宋武帝永初元年黃龍僧曇無竭偕法雲曇朗由河南即谷渾海西郡
即伏俟城在青海西十五里越流沙經高昌龜茲沙勒罽賓
渡辛頭那提河至舍衛城過恒河至南天竺航海還廣州
北魏孝明帝神龜二年即梁武帝天監十七年遣燉煌人宋雲偕僧惠
生法力王伏子統等赴西域求取佛經發京師踰赤嶺渡流
沙經吐谷渾鄯善左末未城捍麼干闐朱駒波漢盤陀鉢和
蹶達波知原作波斯誤賸彌鉢盧勒烏場乾陀羅那迦羅訶等國

大唐西域記地理攷證附錄

仁和丁謙益甫氏纂

按大唐西域記一書開端處於奘師身世西游緣起及關
內外程途概不敍及突云出高昌故地自近者始曰阿耆
尼初讀深以爲異迨購得唐僧慧立所撰慈恩寺三藏法
師傳方知師赴印度實冒禁私行故辯機奉敕作記時不
敢顯陳前事但余著攷證不可不使閱者悉其原因特節
錄傳文第一卷坿列於編首

法師諱元奘俗姓陳陳留人以祖康仕齊食邑周南因家焉
故又爲緜氏人父慧生四男師次第四幼聰穎不羣備通經
典其第二兄先出家住東都淨土寺師亦旋度爲僧與兄同

計唐以前中國諸僧曾游印度者不下五十餘人惟法顯曇無竭智嚴宋雲康法朗惠生元奘義淨不空有傳記可攷然著述存於今者僅法顯佛國記元奘西域記其宋雲家記及道藥傳均佚賴洛陽伽藍記摘錄其梗概而已至義淨之南海傳聞日本有之未之見也

蕭山郁九齡
餘杭章箴同校

西方以啟所惑并取十七地論以釋眾疑卽瑜伽師地論也
貞觀三年秋八月將首塗適有秦州僧彥達在京學涅槃經
功畢告還遂與俱去至秦州停一宿又隨伴至蘭州旋至涼
州停月餘道俗請開講涅槃攝論及般若經西番商侶盛爲
讚歎知欲西行求法無不預發歡心灑掃而待維時國政尙
新禁約百姓不許出蕃其地有慧威法師重師志操密遣弟
子二人竊送向西於是晝伏夜行得至瓜州時刺史獨孤達
聞師至歡喜供奉因訪西路或云從此北行五十餘里有瓜
廬河下廣上狹洞波甚急深不可渡上置玉門關路必由之
西境之襟喉也關外西北又有五烽候望者居之各相去百
里中無水草五烽之外卽莫賀延磧伊吾國境於是偕一胡

止寺有景法師講涅槃經執卷服膺遂忘寢食又學嚴法師攝大乘論愛好愈劇再攬之後無復所遺眾咸驚異因令昇座覆述抑揚剖析備盡師宗時年十三芳聲遠播隋末遭亂從兄至長安遂由子午谷入蜀疊從諸大德游二三年間究通諸部年滿二十以武德五年於成都受具坐夏益部經論研綜旣窮更思入京詢問殊旨爲兄留止乃私與商人結侶泛舟三峽至荊州天皇寺眾延說法復北至相州造休法師質難問疑又至趙州謁深法師學成實論又入長安就岳法師學俱舍論皆一遍盡其經旨時有常辯二大德爲上京法匠亟隨詢採所有深致亦一拾斯盡法師旣遍謁眾師備識其說大都各擅宗途驗之聖典隱顯有異莫知適從乃誓游

鳥下無走獸無水無草顧影獨進一心但念觀音菩薩及般
若心經逢諸惡鬼發聲卽散時行百餘里失道覓野馬泉不
得啟囊欲飲失手覆之由是四夜五日無水沾喉口腹乾燋
幾將殞絕不復能進遂卧沙中惟念菩薩救苦至第五夜半
忽有涼風觸身冷快如沐目明體蘇馬亦能起得少睡眠夢
一大神麾令强行因驚寤行可十里馬忽異路掣之不回經
數里忽見青野數畝下馬恣食又得一池水甘澄澈下而就
飲命得重全就此停息一日復盛水取草進發更二日方出
流沙到伊吾國止一寺中王及胡僧悉來參謁並延至王所
供養時高昌使人適在其國卽歸告其王麴文泰發使來迎
停十日使至辭不獲允遂行涉南磧經六日至高昌界白力

人束裝夜發三更至河濱遙見玉門關去關上流十里許兩岸可濶丈餘旁有梧桐樹叢乃斬木布草驅馬而過既過胡人云前途險遠又無水草惟五烽下有水必須夜到偷水而過一處被覺卽死遂辭還因是子然孤游沙漠間惟望骨聚馬糞而漸進行八十餘里見第一烽乃隱伏沙溝至夜方發到烽西見水欲取已爲所見因隨之上烽見校尉王祥直陳來意祥喜止宿迨曉盛水及餅自送十餘里云從此路逕向第四烽守者與某同姓名曰伯龍亦有善心至彼可云弟子遣師來遂別夜到第四烽述祥言果歡喜留宿更施大皮囊及馬匹麥食等云師不須向第五烽此去百餘里有野馬泉更取水再去卽莫賀延磧磧長八百餘里古曰沙河上無飛

師縣東隋東都卽今河南府城長安今陝西西安府城子午
谷在西安西南爲入蜀徑道成都今四川省城三峽在夔州
境曰灔澦曰瞿塘曰巫山皆長江險隘處荊州府在湖北相
州今河南彰德府趙州屬直隸省秦州屬甘肅省涼州府在
甘肅省城西北唐瓜州在今嘉峪關外安西州西南瓜臘河
卽今黨河在敦煌縣西古玉門關在黨河西濱又西之五烽
以今所設卡倫地證之第一烽當卽巴顏木倫地第二烽當
卽阿布圖烏魯蘇臺地第三烽當卽噶順地第四烽當卽阿
集格色爾騰地第五烽當卽納木哈烏蘇地蓋鹵磧中非有
泉水處人不能居故古今屯戍之所不甚相遠也伊吾國據
唐地理志貞觀六年改設伊州奘師於三年至彼尙自立爲

城日暮欲止使者請復進夜半至王城王卽列炬迎入後閣
引妃女相參自是盡禮供奉屢欲留師弗行師皆不許至絕
飲食四日誓死以拒王始任師西行仍留師講仁王般若經
一月製造法服給貲用馬匹及使人送信及禮物至葉護可
汗衙請其護法并敕以西各國給烏落馬遞送出境又作書
二十四封通屈支等二十四國發日王及國人傾城北送所
經諸國王侯禮重皆此類也從此西行度無半城篤進城入
阿耆尼國舊云鄖耆訛也

此一卷詳述奘師家世及出家求學并西游發軾所厯關內
外各地艱難困苦皆全書不可少之節目也陳留漢郡又縣
唐屬汴州在今開封府東五十里緜氏唐縣在今河南府偃

印度風俗總記

印度者唐言曰月謂聖賢繼軌如月照臨婆羅門人語也全境周九萬餘里三垂大海北背雪山北廣南狹區分七十餘國時特暑熱地多卑濕北乃山阜嶙峋邱原瀉鹵東則川野沃潤疇隴膏腴南方之草木榮敷西方之土地磽確其大概也道里之數曰踰繕那舊曰由旬曰由延皆訛一踰繕那舊傳爲四十里印度國俗云三十里聖教所載惟十六里印度僧徒依佛遺教歲兩安居或前三月或後三月前三月者當此五月十六日至八月十五日後三月者當此六月十六日至九月十五日前譯經者或云坐夏或云坐臘均非正音

居室之制城疊以甃暨諸牆壁或編竹木板屋平頂泥以石灰

國今爲哈密廳地高昌國都交河城攷徐松西域傳補註故
址在今吐魯番廳西二十里雅爾湖濱白力城距其國半夜
程卽今廣安城地按唐初西突厥統葉護可汗方强西域諸
小國皆爲所役屬奘師欲赴印度勢非藉其保護不可否則
抵屈支後正可南行由疏勒以踰葱嶺今必繞道西北至干
泉見其可汗者以此無半篤進二城地均無攷惟唐地志注
西州交河郡西南有南平西安二城當卽平高昌後無半篤
進之改名鄖落馬猶言驛馬今西北台站所稱烏拉者是攷
奘師在高昌感其王麴文泰相待之誠本願回時再經其國
後竟不果者以師返在貞觀十七年而高昌國已於十四年
爲侯君集討平收其地置州縣也

先酬師德訪道依仁不遠千里口腹之資巡匱以濟所貴知道
不恥匱財凡是佛經講宣一部免僧知事二部加上房資具三
部差侍者祇承四部給淨人役使五部則行乘象輿六部更導
從周衛道德彌高旌命亦異若夫族姓之殊有四一婆羅門淨
行也二刹帝利王種也三曰吠舍商賈也四戍陀羅農人也凡
茲四者清濁殊流姻媾不雜婦人一嫁終無再醮

國之戰士驍雄畢選子父傳業遂窮兵術居則宮廬周衛征則
奮旅前鋒分爲四兵步馬車象象則被以堅甲牙施利距一將
安乘授其節度兩卒左右爲之駕馭車乃駕以駟馬兵帥居乘
列卒周衛挾轂扶輪馬軍散禦逐北追奔步軍輕捍勇敢充選
大楯長戟弓矢刀劍凡此之類皆世習之

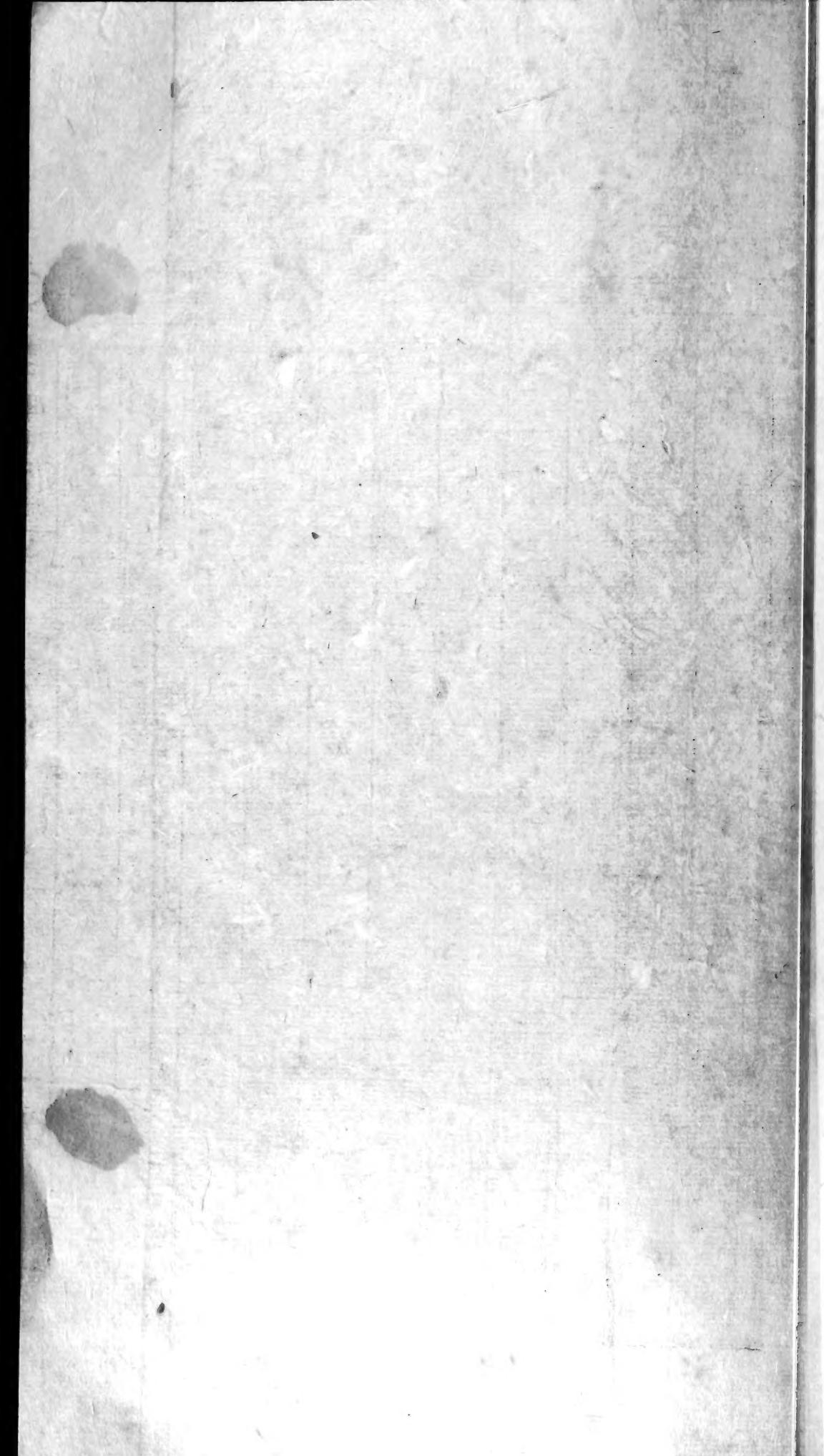
地塗牛糞斯其所異惟僧伽藍頗極奇制隅樓四起重閣三層
棟彫鏤牖垣圖畫黎庶之居內侈外儉門闈東方坐朝東面
朝廷宮室瑩飾奇珍服貴鮮白輕視雜彩男則繞腰絡腋橫巾
右袒女則襜衣下垂通肩總覆足多徒跣並染齒牙饌進先酒
殘宿不再溲必澡濯身塗諸香

文字垂則四十七言遇物合用隨事轉用中印度音特爲詳正
開蒙誘掖先十二章七歲以後漸授五明大論一聲明釋詁訓
字二巧明伎術機關三醫方明藥石針艾四因明考定邪正五
內明究宣妙理婆羅門學四吠陀論一曰壽養生繕性二曰祠
享祭禱祈三曰平禮儀占卜兵法軍陣四曰術異能伎數禁呪
醫方師必博究精微提撕善誘人年三十志立學成祿位旣居

官僚大小分地有差俸給無庸自食封邑花草果木雜種異名見珍人世者有菴沒羅果菴弭羅果末杜迦果跋達羅果刦比他果阿末羅果鎮杜迦果烏曇跋羅果茂遮果那利薦羅果般檳娑果至於棗栗椑柿印度無聞梨柰桃杏蒲萄榴橘等往往間植田疇農務播植隨時土宜所出稻麥尤多蔬菜瓜匏膏酥乳酪兼以餅麵所常膳也豕犬羊牛例無啖食酒醴之差蒲萄甘蔗刹帝利飲也麴蘖醇醪吠奢等飲也沙門婆羅門惟飲蒲萄蔗漿而已食用一器眾味相調手指兼施畧無匕箸至於患病乃用銅匙

若夫金銀鉢石白玉火珠厥土所產彌復盈溢珍奇雜寶出自海隅商販轉輸易以求貨金錢銀錢貝珠小珠貨物假此交易

各俗大概性雖狷急志甚貞良財無苟得義有餘讓懼冥罪輕
生事詭譎不行盟誓爲信政教尙質風俗多和背違國憲常幽
囹圄悖逆倫紀則施肉刑餘皆輸贖理獄不加朴責案有所疑
試以三事或投水或熾鐵或以毒藥飼之致敬之式其儀九等
一慰問二俯首三高揖四合掌五屈膝六長跪七手膝據地八
五輪俱屈九五體投地受其禮者必有慰詞或摩其頂或拊其
背善言誨導以示親厚出家沙門旣受敬儀惟加善願不止跪
拜凡遭疾病絕粒七日或未痊愈方施醫藥臨喪哀哭服制無
聞送死之法有三一曰火葬二曰水葬三曰野葬棄置山林
政教旣寬機務亦簡戶不籍書人無徭課佃種王田六稅其一
商賈逐利征稅亦輕國家營建不有虛勞鎮戍征行皆有資給



有無印度之境風尙之差粗陳梗概大畧在斯

按以上所述五印風俗本列於第二卷首但全書既以大唐
西域命名記中諸國並不盡在印度境內核以著書體例此
篇實無位置之處茲特節錄數條附於編末以備攷證

蕭山郁九齡
餘杭章 篓同校

